



人本醫療 尊重生命
守護生命 守護健康 守護愛



慈濟大學

Tzu Chi University
970 花蓮市中央路三段 701 號
TEL: 03-8565301
701, Chung Yang Rd., Sec.3 Hualien, Taiwan 970



慈濟技術學院

Tzu Chi College of Technology
970 花蓮市建國路二段 880 號
TEL: 03-8572158
880, Sec.2, Chien-kuo Rd. Hualien, Taiwan 970



花蓮慈濟醫學中心

Buddhist Tzu Chi General Hospital
970 花蓮市中央路三段 707 號
TEL: 03-8561825
707 Chung Yang Rd., Sec. 3, Hualien, Taiwan 970



玉里慈濟醫院

Buddhist Tzu Chi General Hospital, Yuli Branch
981 花蓮縣玉里鎮民權街 1 之 1 號
TEL: 03-8882718
1-1, Minchiuan St., Yuli Town, Hualien County, Taiwan 981



關山慈濟醫院

Buddhist Tzu Chi General Hospital, Kuanshan Branch
956 臺東縣關山鎮和平路 125 之 5 號
TEL: 08-9814880
125-5, HoPing Rd., Kuanshan Town, Taitung County, Taiwan 956



大林慈濟醫院

Buddhist Tzu Chi General Hospital, Dalin Branch
622 嘉義縣大林鎮民生路 2 號
TEL: 05-2648000
2 Min Shen Rd., Dalin Town, Chia-yi County, Taiwan 622



大林慈濟醫院斗六門診部

Buddhist Tzu Chi General Hospital, Douliou Clinic
640 雲林縣斗六市雲林路二段 248 號
TEL: 05-5372000
248, Sec. 2, Yunlin Rd., Douliou City, Yunlin County, Taiwan 640



臺北慈濟醫院

Buddhist Tzu Chi General Hospital, Taipei Branch
231 新北市新店區建國路 289 號
TEL: 02-66289779
289 Chen-Kua Rd., Xindian Dist., New Taipei City Taiwan 231



臺中慈濟醫院

Buddhist Tzu Chi General Hospital, Taichung Branch
427 臺中市潭子區豐興路一段 88 號
TEL: 04-36060666
No.88, Sec. 1, Fengxing Rd., Tanzi Dist., Taichung City 427, Taiwan 427



蘇州慈濟健康促進中心

Tzu Chi Health Promotion Center, Suzhou
中國江蘇省蘇州市姑蘇區景德路 367 號
TEL: 0512-80990980
No. 367, Jingde Rd., Gusu Dist., Suzhou City, Jiangsu Province, China

■封面故事 P.14

蛇杖傳人 捨我其誰

國際慈濟人醫年會十五年

文/何姿儀、楊舜斌、梁恩馨、陳清香、李老滿、陳怡伶、黃慧蓉



- 24 模擬真實 謙卑醫路 文/黃小娟、謝明芳
- 26 地球永續「社會疫苗」尋生機 文/蔣靜怡
- 28 人醫之愛遍鄉里 文/李老滿、陳泰良、彭薇勻、黃慧蓉
- 34 開放傳承 經典中醫 文/黃小娟
- 36 為有牙 愛無涯 文/吳宛霖
- 38 護理之外 許諾真心 文/彭薇勻
- 40 緣起不滅終成良醫 文/陳怡伶
- 41 明燈引路照新芽 文/陳怡伶
- 42 最棒的教科書 文/陳怡伶
- 43 感動，不需翻譯 文/魏瑋廷
- 44 善護一念 回鄉行願 文/楊舜斌、沈健民、陳清香、陳泰良、陳怡伶

- 上人開示**
- 4 人醫年會，心傳美善
- 社論**
- 6 人醫十五蛇杖傳人
髓緣二十捨我其誰 文／林俊龍
- 編者的話**
- 8 修行者的逆境 文／何日生
- 微光心語**
- 10 一切都是好因緣 文／張恒嘉
- 醫療之光**
- 52 無菸無檳 特優健康 文／彭薇勻
- 生命之歌**
- 54 花兒的心願 文／楊舜斌
- 全球人醫紀要**
- 62 【阿根廷 瓜雷瓜伊】
中醫義診續傳愛 民衆感念喜布施
- 64 【中國 北京】
周口店聯合義診 歡喜承擔護鄉親
- 美麗心境界**
- 68 都是酒精惹的禍 文／沈裕智
- 點亮希望**
- 70 親情無價 安寧其心 文／林澯鈞
- 用藥答客問**
- 72 柚子要不「藥」？ 文／陳嫩
- 健康補給站**
- 74 男性結紮二三事 文／黃秀琴
- 寶珠的視界**
- 76 人的蛋是圓的 文／陳寶珠、林玉妃、郭佩甄
- 慈濟醫療誌**
- 77 臺中 中醫做環保 歡慶六周年
玉里 中秋前夕促健康 關懷長者籲防跌
關山 口篩後積極確診 守護收容人健康
花蓮 醫療愛的動員 為新生顧健康
大林 懷舊童玩音樂療法 失智老人樂開懷
臺北 國際權威首來台 衆醫齊聚習妙技
- 感恩的足跡**
- 53 花蓮慈院
88 臺北慈院

榮譽發行人 釋證嚴
榮譽顧問 王端正、林碧玉、陳紹明
社長 林俊龍
編輯委員 王本榮、羅文瑞、曾國藩
楊仁宏、高瑞和、簡守信
趙有誠、賴學生、張玉麟
潘永謙、劉佑星、李哲夫
許木柱、陳宗鷹、李超群
張新候
顧問 曾文賓、陳英和、王志鴻
王立信、許文林、張耀仁
張恒嘉、黃思誠、徐榮源
游憲章、莊淑婷、陳培榕
陳金城、王人澍、簡瑞騰
賴俊良、尹立銘
總編輯 何日生
副總編輯 曾慶方
撰述委員 嚴玉真、王淑芳、蔣靜怡
何姿儀、游繡華、謝明錦
王碧霞
主編 黃秋惠
編輯 吳宛霖
採訪 江珮如、李家萱、吳宜芳
吳裕智、沈健民、馬順德
徐莉惠、陳世淵、陳慧芳
梁恩馨、黃坤峰、黃小娟
黃思齊、曾秀英、彭薇勻
程千芳、楊舜斌、葉秀品
謝明芳、魏瑋廷
(按姓氏筆畫順序)
美術編輯 謝自富、李玉如
網路資料編輯 沈健民

中華郵政北台字第 2293 號
執照登記為雜誌交寄
2004 年 1 月創刊
2013 年 10 月出版 第 118 期
發行所暨編輯部
財團法人臺灣佛教慈濟慈善事業基金會
醫療志業發展處人文傳播室
970 花蓮市中央路三段七〇七號
索閱專線：03-8561825 轉 2120
網站：<http://www.tzuchi.com.tw>

製版 禹利電子分色有限公司
印刷 禾耕彩色印刷有限公司
Printed in Taiwan

訂購辦法
郵局劃撥帳號：06483022
戶名：佛教慈濟醫療財團法人花蓮慈濟醫院
傳真：03-8562021
註：《人醫心傳》月刊為免費贈閱，若
需郵寄，郵資國內一年 160 元，國外
一年 700 元，請劃撥至此帳戶，並在
通訊欄中註明「人醫心傳月刊郵資」等
字樣。



人醫年會，心傳美善

上人開示

今年是國際慈濟人醫會十五周年，於中秋節齊聚花蓮的人醫會年會中，聽聞許多感人故事，醫療團隊都是不請之師，深入災區和偏鄉援助，也啟發當地人的愛心。

例如在二〇一〇年海地大地震後，美國人醫會於海地義診百日，輪流關懷、陪伴受災戶，培養出當地志工。去年，海地中央醫院傳出有病患糧食匱乏、營養失調的消息，儘管資源缺乏，當地志工仍每週二次提供紅豆加白米，為病患補充營養，可說是人醫會義診帶動的善循環。

今年也是慈濟推動骨髓造血幹細胞捐贈二十年，在人醫年會期間安排捐、受髓者相見歡。有些受髓者康復後等待多年，終能與捐髓者見面；甚至有自美國、南非和越南專程來臺答謝救命之恩，相見的情景令人動容。

回顧建立骨髓資料庫的歷程，困難重重。宣導初期，有慈濟志工在菜市場呼喊「救命」吸引注意，以讓眾人知曉「救人一命，無損己身」；配對成功之際，送髓過程分秒必爭，有一次，受髓者已在無菌室等候移植，卻遇颱風來襲，飛機即將停飛，慈濟志工趕在末班機起飛前，在機場跪求座位，才得以及時送髓。

而今，慈濟骨髓幹細胞中心已供髓給二十九個國家地區，搶救許多寶貴生命，實在不簡單。常說，天下本一家，儘管來自不同種族，相隔天涯，卻可以「髓緣」配對成功，足見生命的奧妙。

人在受災、罹病時，較能體會人生無常，健康比名利、財富重要的道理。若能將慈善、醫療緊密結合，付出醫療的同時傳達善法，則能啟發更多人的愛心，帶動善的循環。🌱

釋證嚴

經者道也
道者路也

凡夫行在人間路
不明因果，習氣垢重

從人間路走上菩薩道
佛在心中，法在行中

從菩薩道進入經中心
回歸清淨本性

才知原來人人本具佛性
與佛有同等之慈悲與智慧





人醫十五 蛇杖傳人 髓緣二十 捨我其誰

◆ 文 / 林俊龍 慈濟醫療志業執行長暨國際慈濟人醫會總召集人

中秋節，是國際慈濟人醫會成員每年相約團聚的節日，同時也是舉辦年會、分享義診心得、跨國交流、學習精進的時刻。二〇一三年，人醫會屆滿十五周年，也是慈濟骨髓幹細胞中心以及美國慈濟醫療志業屆滿二十周年。

呼應農曆蛇年，人醫年會主題為「蛇杖傳人，捨我其誰」，蛇杖為西方醫學的象徵圖騰，代表應具備的醫術與醫德，期許所有人醫會與慈濟醫療志業成員提起「捨我其誰」的精神，精進專業的同時，也傳遞愛的醫療。

回想起自己參與籌建美國慈濟義診中心的過程，到現在還是很難忘懷。位於加州洛杉磯的義診中心是慈濟在海外的第一個義診中心，也是慈濟在海外的第一家醫療院所，後續帶動在夏威夷、紐約、克里夫蘭、芝加哥、舊金山，菲律賓、馬來西亞、印尼、新加坡各地成立慈濟義診中心。二十年來，美國慈濟醫療志業救助了許多人，包括沒有醫療保險的外來族裔、非法移民等等，也發揮了帶動及協助其他國家醫療義診的功能角色。

到現在，人醫會成員已遍布全球二十一個國家地區，成員超過一萬三千人，像近日來各國的天災，不管是泰國的水災、菲律賓的颱風、印尼的地震……有賑災義診需求的角落，人醫會成員整裝待發，甚至已隨著慈濟志工深入災區濟助發放；只為了在黑暗處點一盞燈，帶給貧苦人希望。

此屆人醫年會於九月十七日揭幕，大體模擬手術教學則在十六日先行展開。慈濟醫療的骨科、耳鼻喉科、泌尿科、牙科醫師團隊為教學

規畫主力，也感恩護理同仁全程比照開刀房配備支援手術教學，全臺灣有超過三十家醫院的醫師參加，今年還特地為人醫會牙科醫師開特殊術式的課；更重要的是，除了精進醫術，所有參與者有機會體驗慈濟醫療人文，如：大體老師家訪、行誼介紹、啟用典禮、送靈等，向獻身醫學的大體老師及家屬致敬的莊嚴儀式。

同步慶賀慈濟骨髓幹細胞中心的二十周年，人醫年會的跨國骨髓相見歡活動，人醫會成員有緣參與，許多人見證了造血幹細胞捐贈者與受贈者等待多年後終於相見的那一刻，都感動不已。世事果真是「無量從一生」，二十年前臺灣通過了非親屬之間的骨髓移植不久，慈濟骨髓資料庫在志工們想盡辦法募集血樣之後好不容易成立，到現在已經有超過三十七萬個志願登記者了。而且受髓的國家地區從二十八個，到十月初又捐到匈牙利，變成二十九個國家地區了，也是給骨髓幹細胞中心二十歲的最好禮物。

骨髓幹細胞捐贈的過程，要感恩臺灣人醫會許多醫師的協助，他們對捐者捐贈完之後的健康追蹤與關懷，也沒有間斷。

因緣殊勝，今年的人醫年會也邀請到當年的老朋友，包括美國的保羅·寺崎教授 (Dr. Paul Ichiro Terasaki) 和臺北醫學大學的閻雲校長，他們都是當年推動骨髓捐贈的助力。閻雲校長本身是血液腫瘤專科醫師，享譽國際的癌症專家，在我回臺灣服務之後，感謝他接手美國慈濟義診中心，他在美國時就推動亞裔人種的骨髓配對，也幫助慈濟骨髓資料庫的成立。而我們在早期尚未設立實驗室時、臺灣尚無法進行人類白血球抗原 (HLA) 配對技術時，所募集到的血樣都必須送到美國檢驗，幸有保羅領軍的實驗室協助，而且還主動降價，為中心節省可觀的成本。現今的骨髓捐贈，百分之九十五都以周邊血方式募集，有如捐血小板一樣，期望一般社會大眾都能接受，讓每一位血液疾病患者都有重生的機會。

醫學是建立在傳統的基礎上求新求變，慈濟醫療志業與人醫會也是如此，唯一不變的是守護生命、守護健康、守護愛的使命。

近日各國災難多，證嚴上人提醒要讓地球這大乾坤地水火風四大調合，要從淨化人心開始，祝福所有的民眾，不管在那一個國家、信奉那一種宗教，在促進自身的身體健康之外，也能富足心靈，日日長養慈悲。🌱

修行者的逆境

◆ 文 / 何日生

遭逢不幸，是對信仰者的虔信最大的考驗。

一位品性道德高尚，樂於行善助人的人，自己卻遭逢不幸，應該如何理解？做好事，得好報，不是嗎？我們甚至認為，好人必得善終？連孔子面對有德的弟子冉耕得了怪病，都大聲哀嘆「斯人也，而有斯疾也？」冉耕的品德深得孔子的讚歎，但年紀輕輕就得了怪病往生了。信奉不同宗教的人們也一定發生過同樣的疑問，當不幸的事件來臨時，至高無上的主宰者在哪裡？遭逢不幸是對信仰者的虔信最大的考驗。面臨無端的，突然的不幸，信仰者如何持續他對信仰的堅持，是修行的一大挑戰。

佛陀的弟子神通第一的目犍連尊者，雖然修行很高，也具備大神通，但卻在一次弘法中，被外道暗殺。這是業力的緣故，因為目犍連尊者過去當過漁夫，殺害很多生命，因緣果報不可免。目犍連尊者神通第一，他與佛陀不是沒有預知這個事件的發生，而是修行者必須安然接受業報。雖然如此，目犍連已證得阿羅漢果，此後不在生死中輪迴。可見安然接受不幸的業報，是大修行的體現。

基督教同樣也有義人受難的故事。故事描述上帝與魔鬼立約，讓魔鬼考驗上帝

最忠實的僕人約伯是否虔誠信仰祂，於是一連串的不幸降諸約伯身上。一日有人奔跑到他家中告訴約伯說，牛正在耕地，驢正在吃草，卻有盜匪闖進來，擄走群羊，並把僕人們都殺了。這人話還未說完，又有一人進到家中告訴約伯說，天突然降下大火，他的羊群與僕人都燒滅了。這人的話還未說完，又有一人急忙進門告訴約伯，他的女兒在兒子家中吃飯，突然從曠野刮起一陣大風，將房子吹倒，他的女兒及兒子都被壓死了。不到三分鐘，一連串的不幸接踵而至，約伯跪在地上，痛苦的撕開衣服，大聲喊叫：「賞賜的是耶和華，收取的也是耶和華。」約伯的太太勸告約伯放棄神。但約伯說，「難道我們從神裡得福，不也受禍嗎？」

在無數痛苦的夜晚過去後，約伯的朋友們都在議論著，義人為何會遭逢不幸？他們說約伯一定是犯了罪，得罪神，才受此苦難。約伯受難還遭議論，他身心俱裂，痛苦萬分。但最後，約伯因為受苦難仍不放棄對神的信仰，耶和華最後賞賜給他更豐厚的財產與幸福。

這答案對於剛接觸信仰的人來說，其實很不容易理解其中的意義。但是信仰至深的人卻明瞭，得恩賜是一種榮耀和尊貴；而平靜、堅定的承受苦難更是信

仰者至高的尊貴與榮耀。

行善與修行不是一種交易，不是為了得到福氣或賞賜而信仰；不是為了富貴、名利、順遂而修行。行善與修行是遵循回歸人性的一種本然狀態。

佛教強調無相布施，布施行善不求回報才能得到真喜悅。我們行善之際，內心裡卻暗暗地企求福報，這不是真正的無相布施。因此行善不是為了求福報，雖然行善的確有福報，即便福未至，但禍已遠離。

證嚴上人告誡弟子，業報現前要感恩，感恩才能夠消業力，重業因感恩而輕受，業報過去，我們就能以著全新的清淨心面對新的生命。

佛教的智慧含有業報的觀念。雖然今生行善，但過去生中造作的業因仍然存在，所以今生許多的不幸，不是因為今生的造福不夠，而可能是過去生中的業力太多。唯識學強調人生生世世的造作都含藏在阿賴耶識裡。

阿賴耶識為一切種識，裡面含有我們過去生中所作的各種善惡的種子。而在今生，當我們阿賴耶識中的惡因，遇上外境的惡緣，逆境就現起。因此，我們必須在生生世世的修行中，不斷地將阿賴耶識中惡的種子清除，轉化成善的種子。因此每一個境界的現前，都是我們轉化惡的種子成善的種子的機會。

善的種子就是正念，面對一切的人與事都起正念；順境起正念，逆境也起正念；順境不貪戀、不驕慢，逆境不抱怨、不頹喪，都當做修行與覺悟的契機，都

視為是清除藏識中惡的種子之機會。所以虔誠的佛教徒遇到逆境才會說是「消業」。

曾有一位慈濟師姊以悲痛的心情哭著來見證嚴上人。這位師姊敘述她五歲的孩子被電梯夾死了，她無法諒解自己，也無法釋懷。上人告訴這位傷心的母親，「妳的孩子來世間沒有造業，妳又那麼愛他。他很有福，但他在人世的因緣就只有這樣。但他沒有造業，沒有帶業走，唯一是給妳這母親帶來痛苦。妳越痛苦，他的業就越重，所以妳要為他祝福，他才能輕安地、清淨地面對下一個新的生命。」這位母親聽明白了，就不再傷心難過，她聽上人的話把其他的孩子當作自己孩子，安然接受轉化這個逆境。

因此對佛教的義理而言，以平常心、感恩心面對逆境不只是消自己生生世世的惡因、業力，更是避免加重業力給他人。林勝勝是慈濟的資深志工，曾經她的親人不幸在車禍中往生，勝勝師姊要家人們原諒那位肇事司機，家人們的內心愈不平復，藏識終究多了更多的惡因業因，也給那位司機增加更多的業因惡因。已離去的親人給這麼多人帶來痛苦，他的八識田也是不能清淨。因此，放下負面情緒，不管逆境，順境，都是給自己與他人帶來更多的福德。

但是我們可能會問，那正義何在？對方犯錯了，難道我們就算了？犯錯的人處罰他，不如以愛與善激發他去行善，這是對他最好的反省，對社會最好的激勵與善果。🌱

一切都是 好因緣

◆ 文 / 張恒嘉 臺北慈濟醫院副院長

行醫救人是很珍貴的經驗，但一路上也遇過很多驚險萬分的狀況。記得多年前，我曾遇到一位急性心肌梗塞病人，在進行緊急心導管治療當中病情惡化，好不容易急救穩定送到加護病房，她的女兒指著我大叫「你害死了我的母親！」。但在病人往生一年後，我意外的在母親節前收到家屬送的花，上面有



張卡片寫著：「視病猶親，感謝您對先慈的照顧及努力，再次致上謝意！」

回想當天下午，病人送到心導管室，醫療團隊緊急啟動搶救任務，我們也隨時跟病人解釋，「妳現在不舒服，是因為突發急性心肌梗塞，而且是很大的心臟血管完全阻塞，我們要緊急將這血管打通，但是現在你的血壓低，休克，所

以要做一些……處理」，這樣解釋除了讓病人了解，也讓病人心安，不會太害怕。果不其然，



張恒嘉醫師正在為病患進行心導管手術，心導管必須膽大心細，若遇到心肌梗塞的病患必須即時疏通血管，更要與時間賽跑，需要很強的抗壓能力。攝影／程千芳

接下來病人的病情就是急遽惡化，本來有心跳變成沒有心跳，有血壓變成沒血壓，有呼吸變成沒有呼吸，之後當然有意識變成沒意識，就是病人其實已經瀕臨死亡……這是醫生最害怕的夢魘，希望永遠不要發生，但是它就是發生了！當下，整個團隊盡全力搶救，沒有心跳給心跳，沒有血壓給血壓，沒有呼吸給呼吸，將病情稍穩住後轉到加護病房繼續治療。因此，病患送出時全身插滿了搶救生命的管子，家屬們看到親人早上還好好的，現在卻變成這麼嚴重，當然無法接受，在加護病房跟家人解釋病情之際，護理師又急忙跑來通報病情又不穩定，需要急救，因此病人的女兒一急，就在加護病房指著我大叫「你害死了我的母親！」我還記得那時候加護病房的氣氛非常的凝重，所有的醫護人員都感受到那種即將爆發的衝突，當天飯也沒吃，一直忙到晚上十一點，才暫時告一段落。

之後病人病情逐漸穩定，轉出加護病房後大約兩星期後就平安的出院。記得病人在加護病房拔掉呼吸管可以說話時，就急切的告訴她女兒：「這醫生很好，妳不可以罵他。」我才知道原來病人在整個急救過

程中她都聽得到，加護病房的吵鬧她也知道，當天整個病情惡化，還有急救的過程中醫療團隊的努力，病人自己都感受得到，也因此從病人的善解中，家人的態度也由質疑變成感謝。但是這位病人因為在急性心肌梗塞前就已經有多種慢性疾病，也有尿毒症，接受長期慢性

王小姐：

謝謝妳送的花。我記得在心導管室緊急為王媽媽進行心導管的治療之前，我從來沒見過她，她也不認識我，所以依據過去我的經驗，病人在這種緊急狀況之下，不見得會相信醫生所進行的緊急治療。那一天，她在心導管室裡告訴我說：「你這個醫生真好，笑頭笑臉的！」讓我十分感動，之後她的急性心肌梗塞病情急遽惡化，其實我也十分難過，好像違背了她對我的信賴，總覺得欠她一份情，因此盡我最大的努力，也是我應該做的，在加護病房病情漸穩定時，我覺得你母親承受了很多的病痛，再加上這一次的心導管治療的折磨，她還是相信我對她的處置，其實我已經很高興了，因此在這裡我反而是要謝謝妳母親，她善良的個性，讓我永遠懷念。感恩！



臺北慈院五周年慶，病患感恩心臟內科張恒嘉醫師（右一）與醫療團隊的細心照顧。左一為徐榮源副院長。攝影／曾芳榮

腹膜透析，出院後六個月，她因感染導致敗血症往生了。一年後我意外收到謝卡，確實有些悸動，因此我寫了一封信回覆給她。

沒有想到，第二年母親節前我又意外的收到花，上面寫著：「視病猶親，永遠感謝您的家屬」。這樣又過了一年，王小姐來到我的門診看診，她說很感謝我，她們全家人確實了解媽媽病情嚴重，因此十分珍惜媽媽急性心肌梗塞後到往生前那六個月的日子，幫媽媽實現很多未完成的心願。直到現在每年的母親節前，我還是持續收到家屬送花給我。

醫生看病，拔苦予樂，病人接受醫生

的診療，照理說醫病關係應該是和諧美好的因緣，但是在二〇〇八年臺灣的新聞統計，近十年來醫療糾紛移送案件成長三倍，原本救人的醫師反被扣上「害人」罪名，也因此這些年來很多年輕的醫學院畢業生紛紛放棄了急重症醫療，改行做醫療美容。內科、外科、婦產科、兒科、急診與重症加護病房乏人問津，造成所謂的「六大皆空」，甚至可能會發生醫療崩潰的危機。

惡緣悉轉善良緣、刀山劍林變福田，有時候確實不容易，我們除了布施時間與知識之外，也布施同理心，布施無畏，讓病人與家屬寬心與信任。要持戒以維持「關懷與照顧他人」之專業形

象，更要忍辱，在病人與家屬的質疑或指責之下仍能盡力治療病人。並且精進於終生學習各種醫學新知與技術，讓病人得到最先進的治療，當行醫有不順利之際，我們因為充實自己，就能禪定不會心虛，顛倒亂想不復得入，瞬間克服生死交關之病情，最後病患之病情變化不論是變好或惡化我們都能順利承擔，並與病患結一個好緣，這就是智慧。

我當心臟科醫生已經二十三年了，根據過去的統計，所有內科疾病醫療糾紛案件中，最多的就是心臟疾病，約佔百分之十六。因為心臟病，尤其是冠狀動脈疾病，隨時隨地可能發生猝死的情況，病人即使在治療疾病當中，也可能

突然發作而死亡，生死一瞬間！也因此我們更注意醫病關係，也教導年輕的醫師，告訴他們在行醫的過程中要能夠承受病人病情惡化、死亡的打擊，才能成為一個成功的醫生。

如果我們可以做好自己的本份工作，其實獲益的不只是病人，我們將會更有信心，更喜歡自己，同時也讓醫療的工作更加輕安自在。正如靜思語說的「智慧在人群中求得，福也是在人群中造就。」感恩在慈濟世界裡，讓我學習到修行的法則，在醫病關係越來越緊張的年代裡，刀山劍林也能變福田，一切都是好因緣。🕊



雖然面對心臟相關的疾病總是驚險萬分，張恒嘉醫師也總是笑臉對著病人，相信一切都是好因緣。攝影／吳裕智

蛇杖傳人 捨我其誰

國際慈濟人醫年會十五年

四十一年前的一九七二年，
慈濟功德會在花蓮市成立「貧民施醫義診所」，
免費施醫施藥，結合慈善與醫療的義診起步了。
二十年前，海外第一個慈濟義診中心於美國誕生，
十五年前，國際慈濟人醫會正式成立。
時光如長河流轉，善與美的循環生生不息，
慈濟人醫種子已在二十一個國家地區生根、發芽、茁壯。
而每年中秋在花蓮相聚的約定，
是全球人醫精進、分享、彼此鼓勵、堅定使命的動力來源。



二〇一三年，

欣逢國際慈濟人醫會十五周年與慈濟骨髓幹細胞中心二十周年。

不但是農曆蛇年，西方醫療更是以「蛇杖」作為圖騰代表，

年會主題「蛇仗傳人、捨我其誰」

正代表著醫護志工與捐髓者最勇敢的承擔與最無私的自我期許。

文 | 何姿儀、楊舜斌、梁恩馨、陳清香、李老滿、陳怡伶、黃慧蓉

二〇一三年國際慈濟人醫會年會在九月十七日歡喜開幕，來自全球二十一個國家地區、近五百位人醫會成員，一如年年回到花蓮歡度中秋的約定，月圓人團圓。二〇一三年也是人醫會成立十五周年，美國醫療志業及慈濟骨髓幹細胞中心成立滿二十年的日子，因此今年的大會也舉辦捐受髓者的大型相見歡，屆時將近兩千六百人齊聚花蓮靜思堂，是有史以來最盛大的一次人醫年會。

來自世界各地的學員前一晚才風塵僕僕，轉搭各種交通工具來到花蓮，甚至有菲律賓與臺灣學員前一晚近午夜才抵達宿舍，但一早仍然精神抖擻，開心與會。

「回首來時路，前人殷勤開墾，菩提林立同根生……」會場上，由司儀林香吟以流利中英文開場，在鑑真和尚〈圓夢〉的旋律中，各地人醫會代表上臺演繹手語，背後的大螢幕則映現出一幕幕全球人醫在世界各地跋山涉水的菩薩身影，志工渡過危橋、走入泥濘，在天災人禍頻傳之時，四處奔波。

在司儀的唱名介紹下，各國人醫會舉起代表國家的國旗走上臺，各國學員也跟著臺上的代表起立揮手，現場宛若萬國博覽會一般，旗海飄揚。最後由擔任學員長的大林慈院簡瑞騰副院長與臺中慈院內科主任邱國樑一起拉開二〇一三年的主題——「蛇杖傳人，捨我其誰。」以希臘神話中的

「醫神」阿伊斯卡拉普斯傳人，象徵全球人醫會志工用生命守護生命、守護健康、守護愛的精神。

醫療志業新里程 人醫精神勇於承擔

慈濟醫療志業執行長、也是人醫會總召集人林俊龍表示，早在四十一年前，慈濟就在花蓮「貧民施醫義診所」舉辦了第一場義診，並在十五年前（一九九八年）正式成立國際慈濟人醫會（TIMA）；而美國洛杉磯成立慈濟第一座海外義診中心與臺灣成立了骨髓幹細胞中心至今也都屆滿二十周年。今年的年會因緣殊勝，一定能讓大家不虛此行，都能分享與汲取美好的行醫經驗帶回自己的家鄉。

緊接在開幕式後，對各種醫學、科學、文學和藝術融會貫通，妙語如珠



講師群的妙語如珠，常常讓學員們忘記聽課的疲憊而開懷大笑。攝影／魏國林



透過視訊，花蓮慈濟醫院副院長陳培榕醫師與手術室現場連線，學員們一起觀摩大體模擬手術。攝影／詹進德

的臺中慈濟醫院簡守信院長，就對人醫會十五周年的主題「蛇仗傳人、捨我其誰」涵義做演講。

簡院長表示，古希臘掌權者，都喜愛有一根代表權力的拄杖，放上一條蛇的圖騰則是「醫神」的代表。蛇的成長過程中會蛻皮，如同一種蛻變、新生的意涵，脫離病苦，獲得新的健康軀體！他也同時分享了一位四十三歲乳癌病人的故事，在醫療團隊的用心醫治、膚慰與陪伴下，最後仍不敵病魔而往生。簡院長因而更加體會，醫療有其極限，但醫師若能像人醫會成員一樣主動走出去義診、義檢，若可以讓民眾更早一點了解各項保健常識，減少遺憾發生。「If not us, who? If not now, when?（如果不是我，那該是誰？如果不是現在，會是何時？）」簡院長開始帶著團隊走入社區，也期許在遼闊醫海中，每人都是捨我其誰的蛇杖傳人！

義診牙科需求多 模擬教學精技藝

而前一日就已經啟用的大體模擬手術，也在十七日上午十點半與人醫會年會會場即時連線；擔任今年人醫年會大體模擬手術課程總召集人的花蓮慈院陳培榕副院長跨越時空訪問花蓮慈院耳鼻喉科溫羽軒醫師、牙科部黃銘傑主任，介紹課程特色。

牙科領域的術式教學是因應海外人醫會牙醫師要求開設的課程，模擬醫學中心運用新進的「內視鏡投影系統」同時連線四檯手術，媲美 HD 高畫質的影像解析度，成為黃銘傑主任與臺北慈院牙科部資深醫師夏毅然、沈一慶、許博智醫師教學最大的利器。此次示範的上頷骨墊高手術是一種幫助斷裂、損傷的牙齒重新打好地基的術式，才能利用其他骨頭或類骨頭材質重建牙齒。透過新型攝影器材清楚呈現手術實況，精細的過程大幅增加教學品質，也讓眾多學員得以看得更清楚！

人生如河隨順轉念 回歸一心無染本性

結束了一系列專業的課程，晚上由慈濟全球志工總督導黃思賢用隨師經歷和自身生命經驗，與學員分享他所看到的「慈濟奇蹟」。

黃思賢曾說他最喜歡幫醫師「洗腦」，「所以所有營隊裡我最喜歡參加TIMA！」

在美國事業有成的黃思賢，正覺人生得意盡歡時卻遭逢大哥過世，他在一九八九年四月一日回臺奔喪的機緣遇見上人並隨即皈依。但皈依後有段時期還忙著炒地皮、做生意。直到有一天上人問他「夠了，你還在忙什麼？」這句話如當頭棒喝，讓黃思賢馬上收心，全心做慈濟。

黃思賢並以當年靈山法會有沒有麥

克風，眾人直覺「沒有」來指出大家的「凡夫心」，以及一張圖裡，到底是牛奶，還是杯子裝著牛奶來提醒大家「『意是心之用』，不要看表面，要用眼睛聽，用耳朵看。」他進一步指出，上人說人人都有一顆善良的心和清淨的佛性。「一心」的意思就是要集中所有的精神、資源、力量深入一門，凡夫心就是「非心」；人人都有佛性，把凡夫心「非掉」，就可變成「一心」的佛性。人生和河流一樣都是彎彎曲曲的，懂得隨順轉念，轉入一心。

總督導並再度詮釋「人醫會」的由來；當初上人在命名時，很多人都以為是仁醫仁術的「仁」，結果是以「人」為本的「人醫會」。就是要人人破除凡夫心，真實世界有你有我有他，世界才會圓滿。一如國際慈濟人



飲一杯智慧的水，由許多精通外語的師父與學員對談，讓不懂中文的學員更有親切感。圖為德靈師父與學員座談，菲律賓保羅·伯瑞吉諾 (Paul Brigino) 醫師 (左 2) 等人專注聆聽。攝影／葉素貞

醫會成員，跋山涉水、天馬行醫在世界的各個角落，不是只有醫別人，也是醫自己。

幽默而蘊含禪機的演講，讓學員們在陣陣笑聲中，慢慢體會一心、清淨心的真義，也慢慢收攝情緒、慢慢消化了一天的課程內容，各自體會、各自內化至自己的行醫和生命經驗中。

共飲智慧之水 分享心靈點滴

鄰近中秋，但「天兔」颱風逼近，天氣陰晴不定，就寢前的「共飲一杯智慧水」，三十三位精舍師父與學員們秉燭夜談、熱誠分享，回味點點滴滴的感受和收穫。

六十六歲邱文福醫師（Khoo Boom Hock）是馬來西亞小兒科醫師，二〇〇九年因緣際會認識慈濟，得知上人出家創立佛教克難慈濟功德會的歷

史決定緊緊跟隨。如今他每天五點多起床做早課，還每周到小學衛教、推動靜思語，每月定期參加義診，精進程度讓同組學員、隊輔都讚歎。

義大利的法朗西斯科·法斯孔德（Francesco Viceconte）是眼科醫師，他和也是花蓮人的妻子尹伶俐，帶著兒子尹濟明三人從義大利坐了十八小時的飛機回到臺灣。法斯孔德醫師一直好奇為什麼每位慈濟人臉上總是帶著溫暖笑容，一整天的課程讓他有了答案，原來慈濟人就是那麼樣的正向，即使人間疾苦，也是盡最大努力來幫助需要幫助的人，從付出中得歡喜。

人世時空變幻無常 靜思法脈永恆精神

第二天清晨五點，繁星依然閃亮，人醫年會五百多位學員一同回歸心靈



雖然中秋夜遇到颱風影響天氣不穩定，但學員在靜思堂內與精舍師父互相分享，仍是一片濃厚的團圓歡樂氣氛。攝影／楊舜斌



義大利的眼科醫師法朗西斯科·法斯孔德帶兒子參加人醫年會，接受慈濟人的正向能量。攝影／吳欣玫



國際人醫飛行千萬里不是難事，但來到臺灣，一定要回到精舍，才有回到家的感覺。攝影／詹進德

故鄉，天色漸漸由黑轉白，寧靜的精舍傳來上人開示靜思晨語的聲音，微小卻深遠，大家的腳步變輕，心也跟著沉靜下來。

「為什麼要學習松樹的精神？因為站得穩。」「仔細看著小沙彌上有兩隻老鼠，代表白天及黑夜。」精舍一草一木蘊含無限深意，德念師父要大家吸一口氣，把握當下，呼一口氣，萬緣放下。「生命因利他而豐富，慧命因自覺而成長，人生因自滿而墮落，醫師不要太自滿，要以身作則，要記得我們是有使命的！」

初次回到精舍的人醫們，對於師父在精舍的修行生活感到好奇。德澄師父分享，自己曾是位老師，生活與

工作都很順利，然而來到精舍之後，無論燒柴、煮飯或耕種，一切事物都要承擔與從頭學起。「人人皆平等，要學習放下小我，這是一件不容易的事。」收起感性，德澄師父笑容燦爛而堅定地說，這是自己最大的福報與感恩。

精舍師父在克難環境中還堅持濟貧拔苦，「We will never forget the past.（我們不能忘記過去）」以流利英語為海地學員導覽的德澄師父強調，這一段歷史不能遺忘，無論時空如何變化，克己、克勤、克儉、克難的法脈精神是活水的源頭。

來自柬埔寨的麻醉科醫師行桑念（音譯，HEAN SON NEANG）第一

次來到臺灣，此行最大的感受，是看到人人分秒不空過地為眾生忙碌著，「這與在柬埔寨，大家在咖啡館裡悠閒地消磨時間是很不一樣的。」平時也跟著慈濟人關懷貧病弱勢的行桑念醫師體會，做慈善不一定需要花很多錢，有心、有愛、肯付出，人人都能將愛遍灑人間。

萬里跋涉為相見 生命見證髓緣愛

人醫年會一系列的課程，有澳洲國立大學國家流行病學與人口健康中心的教授柯林·巴特勒 (Colin Butler) 分享他觀察全球環境變遷的心得、臺

北慈院趙有誠院長以「千里之路始於初步」談國內外義診醫療人文的展現；大林慈院簡瑞騰院長談醫療如何落實環保，緊緊扣住慈濟人醫關懷全人類以及與地球共生息的議題。各國代表也都帶回一整年來滿行囊的成績彼此分享，各國人醫為善競爭、互相打氣。

中秋節當天，紅燈籠光芒溫柔映照在講經堂上千人的眼前，帶來濃濃的過節團圓氣氛，適逢骨髓捐贈相見歡大會，廿對來自南非、美國、越南、新加坡、大陸、臺灣的捐、受髓者，有人飛越千萬里，遠從南、北半球各地飛來臺灣相會，也都在這一刻團圓了！



人醫年會學員到精舍尋根，感受精舍克己、克勤、克儉、克難的精神。圖為學員正在參觀精舍師父製作蠟燭。攝影／詹進德



為了讓來自全球各地的人醫會成員都能深入課程，今年人醫年會的翻譯組陣容堅強，承擔筆譯及口譯的專業人才超過三十位，包括曾派駐瓜地馬拉的大使劉儒宗、翻譯官張漢生等等，透過他們的翻譯，薩爾瓦多小兒科醫師卡羅斯（CARLOS）驚歎於花蓮慈濟醫院位處偏遠卻現代化的醫療，而慈濟人文更是薩國前所未見。攝影 / 魏國林



翻譯志工彭熒玉一路陪伴來自薩爾瓦多的家庭醫學科愛絲瑪拉靶（ESMELARDA）和感染科的派翠西亞（PATRICIA）醫師。派翠西亞這次特地帶了一個竹筒來臺，請常住師父轉送給上人，這個竹筒上面刻有慈濟標誌及薩爾瓦多的字母，就是來自其中一位義診病患所雕刻，代表著他們內心對慈濟難以言喻的感恩與回饋。攝影 / 魏國林

「黑夜白天，對一般人而言也許很普通，但對我而言卻不同，因為明天睜開眼後，不知道還能不能見到我的女兒。」聿莽的媽媽不忍回憶那段記憶。小學五年級時被診斷出罹患白血病的聿莽，在等待骨髓的過程中幾度病危，幾乎快等不下去了，就在好不容易在慈濟配對移植，但手術後並不成功！

經歷兩位志願捐髓者、三次移植手術，聿莽以健康的身體站在臺上回報救命之恩。第一位捐贈者是慈濟大學公衛系校友林建男，在四年後的相見

時刻，他卻對聿莽的第一次移植失敗抱歉自責。而她的第二位捐髓者商惠貞，看著她婷婷玉立，滿足地說：「我現在好快樂，好幸福！謝謝妳長得這麼好，讓我可以在這裡見到妳！」

目睹一刻刻的生命交會，讓在場人醫都不禁彈淚。來自越南、如今也是人醫會成員的黃清俊，既是受髓者，也是開了數百例腦部手術的醫師，他跪在臺上涕泗縱橫，緊緊擁抱捐髓者感謝救命之恩的真情流露，讓來自菲律賓首都馬尼拉的聖托湯瑪斯（SANTO TOMAS）大學醫學院院長

瓦倫西亞（Jesus Valencia）哭到淚如雨下，口袋裡裝滿濕透的紙巾。他說，在菲律賓已經有慈濟分會，並且定期交換學生，最近菲律賓的醫學生從臺灣回來後還設立佛教研究團體，學習更多慈濟的精神，讓醫師真的能醫人、醫病又醫心。

來自義大利的尹濟明說，當真的知道有人願意給予另一個不認識的人一個全新生命，真的令他非常感動，眼淚數度奪眶而出。尹濟明期待未來回到義大利將努力和醫師父親尋找慈濟基金會設立分會的地點，並儘快啟動慈濟骨髓幹細胞中心在義大利拓展。

「這個捐贈者和受贈者的聚會，讓我感受到醫病和諧關係的偉大，我看到只要你可以為病人盡最大的努力，就會有收穫。」

真實之路天涯相伴 明年此時再聚再會

專業與人文並進、有笑有淚的四天的課程，在二十日清晨莊嚴肅穆的大體模擬手術送靈儀式以及圓緣典禮後結束，二十一個國家地區、近五百位學員即將再啟程回到他們的國家。收拾好行囊，這次的再出發，也許仍會遇到困難與挫折，也會辛苦和快樂，然而被擦得明亮的心地、漲滿溫暖感動的心情，也都是此行一定要帶走的行李。知道夥伴們在天涯海角相伴努力，眼前的路也就更加清晰，明年再會！



受髓者黃清俊醫師 (Huynh Thanh Tuan) 在骨髓捐受贈者相見歡時激動得跪地向捐髓者李允鑫（左）道感恩。攝影／王賢煌



相見歡時刻，捐髓者與受髓者的故事讓在場的人深受感動，頻頻拭淚。攝影／魏國林

模擬真實 謙卑醫路

文 / 黃小娟、謝明芳 攝影 / 白崑廷

「那一條拉拉看，循線追查……」
「像這種部份就要小心……」十八日
上午，在慈濟大學的模擬手術中心，
八位年輕醫師正在老師的指導下，小
心翼翼地在大體老師身上練習右側腎
上腺切除手術。

從零到一 每一步都是進步

衛生福利部雙和醫院泌尿科主治醫
師吳佳璋已是第三次參與模擬手術教
學，經驗豐富的他除了原本具備的知
識與技巧之外，事前更大量閱讀相關
書籍，確認自己能清楚地知道每一個
部位的結構會有什麼問題，因此有很
大的收穫。

在吳佳璋醫師的指導下，今年剛升
第二年主治醫師的高雄長庚醫院泌尿
科沈元琦醫師專心操作著腹腔鏡器
械，「若是沒有機會來參加，隨時隨
地都在拿病人做練習，即使再有經驗，
都還是在練習。」沈醫師說，雖然只
透過一臺刀，也有助於增強自信，從
零到一，其實是很大的進步。



第三次參與模擬手術的雙和醫院泌尿科吳佳璋醫師（左起），指導沈元琦和李政霖醫師施行腎上腺切除術。

第二次參與模擬手術的嘉義長庚醫
院泌尿外科林威宇主任，此次以老師
身分回來指導；「大二上解剖課時，
看到大體會害怕。多年前，來花蓮學
習模擬手術時，從了解大體老師的生
平、參與家訪至入殮整個過程，讓
我很感動。」

如今他把握機會陪伴學生。「感恩
證嚴上人教導我們對大體老師的尊
重，我覺得這樣的理念不只在慈濟，
應該讓醫界都有這樣的風範。」

「大體老師教導我要懂得尊重、謹
慎，卻也讓我大膽地放心學習。了解
大體老師的生平後，躺在手術檯上的
他，讓我感覺是『真實』的人。」首
次參與模擬手術的黃景榆醫師，是高
雄義大醫院泌尿科主治醫師，把握此
機會，黃醫師從無語良師的身上學習
了慈悲，更從林威宇主任的身上習得

身為人醫的謙卑，他期待自己未來不只施展專業，也能以對大體老師的敬重，好好對待每一位病人。

良師風範 撼動人醫

「準備劃第一刀時，我的手在發抖。」新加坡牙醫鄧國榮行醫三十一年，已經開過許多次的手術，大體模擬手術卻讓他猶豫了。

他於二〇〇八年第一次聽到慈大曾國藩副校長分享無語良師時哭了，心想：「不認識的人，怎麼願意讓別人在自己身上劃刀！」當時他就希望有一天能參與模擬手術。今年如願，與家屬一起圍繞著無語良師時，鄧國榮內心激動、也很感恩，感受老師與家屬願意布施大體成就醫學教育，鄧醫師直說：「這是很不容易的學習機會。」

在阿根廷長大、出生的腹腔外科華

裔醫師高慕恩，此次在父親高忠成醫師陪伴下第一次參與大體模擬手術，擔任手術助手。相較於阿根廷的醫療對待活生生病人的冷漠態度，慈濟對待往生者的尊重，令高醫師印象深刻，相當感動。

「醫學生時，我們是以豬隻屍體作為解剖學教材，跟大體老師帶來的慈濟人文學習，情感深度截然不同。」身為外科醫師的海地衛生部司長密薛醫師（Loui Andre Fritz MICHEL）對大體模擬手術課程非常震撼，他透過模擬手術現場連線，感受到無語良師將身心全然奉獻給醫學的情操。

此次人醫年會大體模擬手術共有三十四家醫療院所、一百零二位醫師參與，模擬的術式包括骨科、耳鼻喉科、泌尿科、腎臟切除以及因應海內外人醫會成員要求開設的牙科與口腔顎顏面相關領域的各種術式。



來自阿根廷的高慕恩醫師（右一），在人醫會成員父親高忠成醫師（右二）的陪伴下，首次參與模擬手術，擔任助手。

地球永續 社會疫苗 尋生機

文 / 蔣靜怡 攝影 / 戴龍泉



近年來人類影響全球環境越來越明顯，全球氣溫從一八九〇年起平均上升一度，災難就快速增加，包括最近在印度的水災造成數以千計的朝聖者死亡、美國科羅拉多州嚴重的水患以及歐洲和俄羅斯最近十年來的熱浪，帶走了十萬多條生命。這些災難都是氣候變遷造成對於人類健康的威脅，但人類對於地球環境變遷造成的影響，卻是更複雜與遠超過大自然所為。

澳洲國立大學國家流行病學與人口健康中心的教授柯林·巴特勒 (Colin

Butler) 十月十八日到人醫年會會場與成員分享他觀察全球環境變遷的心得。他說，人類的快速增長跟地球面臨摧毀之間並不算是新話題。遠在一百年前，清朝的學者洪亮吉已經擔心中國人口快速的增長，已造成田地與房屋的無法負擔。

環境遽變 全球貧富差距擴大

然而人類的過度成長，爭搶資源的結果，造成地球生物的多元性大幅銳減。在許多國家，雨林被燒毀以讓出空間，變成種植油棕和大豆來養家禽家畜以及生產許多垃圾食物來提供過剩人口飲食。然而地球已經無法承受人類過度使用的負擔，物資越來越少的結果，食物價格一度飆漲，在二〇〇八年出現油價高峰，在俄羅斯和烏克蘭又因為嚴重乾旱，造成大麥等食物價格飆高。二〇一二年又因為美國出現乾旱農作歉收造成全球食物價格又跟著飆高。氣候變遷嚴重影響人類的農作，而食物價格的飆高，造成貧窮國家的人民無法負擔有效營養而健康更差。加上天災不斷，公共建設

落後，窮人更沒有電力可用，富人可以買電源，窮人衛生環境日趨下降，疾病叢生。

五十年內持續升溫 人類將面臨災難

環境遽變導致氣溫上升，像是人類體溫，攝氏三十七度算正常，但是上升兩度，就會是發燒了，令人受不了。地球從一九九〇年代起出現溫室效應，現在大家以為天氣熱是正常，但是其實已經出現了問題。柯林·巴特勒認為，未來地球若只上升兩度，我們還能活下去，但是如果上升了四到五度，我們的「麻煩就大了」。現在在西伯利亞竟然有熱浪，一般人以為西伯利亞很遠，上升個幾度沒有事情，但是問題大了，因為熱浪把西伯利亞的住屋融化，昆蟲生態也改變，現在地球才上升攝氏一度，已經看到不斷衍生的風災以及嚴重水患。

澳洲流行病學與人口健康中心的柯林·巴特勒教授，帶來地球變遷以及社會疫苗的資訊，帶給人醫學員另一層思考。

慈濟價值觀 疫苗「心」觀念

如何保護人類的環境？巴特勒以注射疫苗來做比喻，應該讓地球環境也有「社會疫苗」（social vaccine）。生物疫苗是注射一點點毒素到人體讓人類產生抗體防範；同樣的道理，「社會疫苗」就是注射危機意識到人類的環境當中，希望能全方位、集思廣益但是不要太多而使得這構想癱瘓；而是能夠提供安全、能夠保護未來，讓人類永續生存，不同類別的人需要不同配方與劑量的社會疫苗。例如小孩的疫苗配方，就需要架構小孩正確的價值觀。而這疫苗概念也讓他想到慈濟的工作，慈濟已經教導環境保護，資源回收，不要浪費能源與食物，而人們應該繼續倡導不要浪費能源的觀念，因為我們真的只有一個地球。



人醫之愛遍鄉里

古代大醫者孫思邈的醫書上記載：「若有疾厄來求者皆如至親。」這和慈濟人醫會「視病如親」的精神不謀而合。

全球二十一個國家地區的人醫會成員，沒有到不了的地方、沒有放棄任何一個病人，走遍千山萬水，深入陋巷暗角，只為遞送最即時、最溫暖的人醫之愛。

臺灣

上山跨海 施醫行願

文 / 李老滿、陳泰良



「人醫紀實」提供各國人醫分享與交流過去一年行醫足跡的舞臺，第一場由臺灣人醫會開始。攝影／白崑廷

「很多個案來自社區訪視組志工，我們就是愛心接力，前往關懷，如有需要再送到臺北慈濟醫院就診，共同成就，環環相扣，守護健康的社區關懷網。」林俊傑醫師分享北區人醫會負責大臺北社區會眾、新住民、街友等定期義診；還會在每年全球性的慈濟營隊中，前往三重、蘆洲和板橋志業園區守護志工菩薩的健康，甚至也會排除萬難，一年內會有兩次會跨海到金門、小金門（烈嶼）義診，關懷當地鄉親健康。

臺中慈院中醫部鄭宜哲醫師分享「梨山行願人醫情」，中區人醫會在簡守信院長帶領下，一行七十人，歷經四個半小時的車程，到達因九二一大地震成為深山裡的孤島—梨山。鄭宜哲說：「我們不只行醫，還要傳慈濟的法，把環保教育帶進梨山國小。」

為了服務當地民眾，中區人醫會排除萬難總共到梨山進行八次義診，有好幾次因為地震造成坍方交通中斷，搶通之後，醫療團隊排除萬難通行便道仍遵守約定到山上，從二〇一三年二月開始至八月，總計服務了六百三十人次，總共出動了一百三十一人次的醫護人員以及行政、志工。

柔軟身段膚病苦 醫病關係更親密

臺灣雲嘉南區人醫會的特色是牙科義診關懷最多，高達二十三間教養院都有人醫足跡，提供服務包括往診、

偏遠地區義診、教養院牙科義診等等。任職於雲林郭醫院的林炯郁醫師，也分享他參加社區環保站義診時，受到慈濟「感恩、尊重、愛」的人文所震懾，讓原本自覺高高在上、受人尊敬的他，自願隨著太太走入慈濟，以最柔軟的身段膚慰病苦。

「雲嘉南區人醫會的任務重點是走入社區往診，照顧重症病患、癱瘓、獨居老人等不方便出外就醫者。」像是北港醫院外科醫師林榮生就經常在往診時，親手幫便秘的患者摳大便，甚至當兒子上個月要訂婚時，他請兒子安排到下午時段，讓他能在早上往診後出席訂婚儀式。

北港地區耳鼻喉科醫師陳正焱加入人醫會後相當投入，太太也受他影響參加培訓，受證成為慈濟委員。陳正焱說：「真正關心病患，病患可以體會到，把醫師當朋友，醫病關係就會和諧，互蒙其利。」



因為缺乏醫療又交通不便，梨山的民眾都必須忍耐病苦，臺灣中區人醫會和臺中慈院醫師定期到梨山義診。攝影／曾秀英

全人醫療 見證希望

文 / 彭薇勻

「看到檢查報告，我得了血癌，那時候就好像晴天霹靂一樣，生活都突然間停了下來……」原本抱著救人的情懷，參與捐血的張國文，卻被護理師發現他臉色蒼白，因一場健康檢查，張國文得知自己罹患急性白血病，被迫停止手頭上的工作，開始接受化療。

醫護全程陪伴 醫病又安家

二〇〇六年開始，從補助生活費、醫療費到居家關懷，馬來西亞慈濟人用心用愛陪伴張國文。在醫療團隊努力和眾人的祝福下，張國文成功地在慈濟骨髓幹細胞中心配對到二十七個完全吻合的骨髓，讓張國文原先無望昏暗的生命，也因此隨著無私的大愛，見到光明。

今年為了慶祝骨髓幹細胞中心二十周年，目前正在接受培訓的張國文特地從馬來西亞來到臺灣，除了見證骨髓幹細胞中心二十周年的重要時刻外，更重要的是與人醫會分享心中的感恩。張國文表示，真的

很感恩慈濟人，在他人生灰暗的時刻伸出援手，讓他能安心養病外，他還想跟當初照顧張媽媽的護理人員說聲「感恩」！

秉持著全人、全程、全隊、全家的醫療思維而一路陪伴的桂榮山醫師表示，在張國文接受化療的五個月期間，他的母親因中風病情惡化導致癱瘓無法進食，父親也患有嚴重的糖尿病，家中的兩位長者靠著慈濟志工和人醫會細心照料。康復後的張國文與妹妹，



因馬來西亞人醫會照顧而康復的張國文（中），隨著一路陪伴他的桂榮山醫師（左一）出席人醫年會表達感恩。攝影／楊舜斌



一年一聚、一期一會，人醫成員把握機會吸收經驗、留下珍貴記錄與記憶。攝影／魏國林

將慈濟人無私大愛化為實際付出的行動，投入志工行列，從義診活動、社區環保到個案關懷都少不了兩兄妹的身影，成為手心向下的人，更接引了當地醫護人員加入人醫團隊。學員們最後以熱烈掌聲表達對馬來西亞人醫會的感動與祝福。

推健康減重 醫師最佳代言

馬來西亞人醫會也在今年推動社區健檢、原住民山區健檢等，而愛吃甜食的程度的排名高居世界第八位，造成馬來西亞成年人口有近百分之六十過重或肥胖，因此今年馬來西亞雪隆分會人醫會展開體重管理健康計畫，招募四十五位醫療志工，推行減重、素食和環保等活動。

其中王玫富中醫師更成了減重計畫的最佳代言人。從小愛吃美食，習

慣大魚大肉的他，五年前體重高達九十五公斤，直到他茹素後，體重逐漸下降，如今維持在七十六公斤左右，不但身體健康，外形更英挺。王醫師說：「茹素後脾氣變得平和，學會了放下，也學會聆聽，結了很多好緣，懂得知足感恩。」



王玫富醫師以身作則，以素食減重近二十公斤，希望帶動馬來西亞的飲食健康。攝影／葉素貞

天災頻傳 人醫入苦護生命

文 / 彭微勻

一九九九年三月，慈濟印尼分會首次在當格朗波羅蜜達醫院舉辦手術義診，動員了三百二十二位來自臺灣、菲律賓以及印尼的醫療人員，嘉惠九千五百二十三人次病患。直到二〇一三年九月，印尼人醫會總共舉辦九十二梯次大型義診活動，偕同慈濟志工步入窮鄉僻壤進行義診。

自印尼人醫會成立以來，人醫會不斷推廣志業拔除病痛，秉持大愛精神，印尼人醫會的腳步遍布了印尼各個地區。二〇一三年雅加達面臨大水災，帶來了許多疾病，印尼人醫會帶動醫師、護理師、醫護人員、藥劑師以及志工，前往「拉瓦·布阿雅」與「得卡亞」地區展開義診。

醫療團隊在水患中跋涉，關懷被困在家中的病患。雙胞胎姊妹妮妲與亞妮妲，在災後一天開始感到身體不適，妮妲因為體內缺乏水及消化不良，導

致她昏迷數日，母親艾莉思透過鄰居的協助，帶著女兒到慈濟急難救助站求助。志工譚祥華說，有位師姊看到妮妲的狀況，二話不說掏出信用卡，請當地志工帶妮妲到醫院治療。

印尼人醫會今年邁入第十一年，吳廣宏醫師表示，除了計畫明年擴充在雅加達的小型診所從現今的四十床增到一百床外，同時還有一個新計畫就是興建一間四百到六百床的醫院，為印尼帶來希望，不僅是要救助貧病，更要與病人分享感恩、尊重、愛的慈濟精神，讓印尼亮起來。

印尼人醫會吳廣宏醫師（左）與志工譚祥華分享印尼水患義診經驗。攝影／楊舜斌



印尼人醫會邁入第十一年，已經在各偏遠和貧困地區舉辦超過九十次的大型義診，更希望興建醫院幫助更多病人。圖為印尼人醫會在巴東舉辦義診的情況。攝影／Anand Yahya

行醫行法度人群

文 / 黃慧蓉

新加坡人醫團隊（左起）林文濠、王增竣、鄧國榮、馮寶興四位醫師在臺上呈現出水懺火焰化紅蓮的橋段。

鄧國榮醫師分享，一開始在推動時，很多人都疑惑，醫療不就是治病，為什麼還要做這些共修？醫者父母心，上人都期待人醫團隊能秉著「仁心仁術，人傷我痛，人苦我悲」的志業精神在看病。經過水懺洗禮，感受法水滋潤，聞法、知法、行法、傳法，未來將持續帶動團隊互相學習，回歸清淨的本性。



攝影／吳欣玫

緬懷典範 落實健康

文 / 黃慧蓉

美國人醫會成立於一九九三年，今年十一月將慶祝二十周年，別具意義。「譬如船師身有病，若有堅舟猶度人……」緬懷新澤西人醫林慧如牙醫師因病往生，並有感於志工常常沒病痛就忘了照顧自己，在上人對弟子們的身體健康關注下，促成「法親關懷，全美健康走透透」活動。美國不像臺灣有全民健保，醫療費用相當驚人，因此預防醫學與醫療人文也需要推動。二〇一三年就在紐約長島推動「騎出健康」以及自由自在的開懷大笑的「笑瑜伽」，讓健康促進更容易做到！

此外，眼科醫療車的啟用，以及過去一年在薩爾瓦多、海地進行國際醫療、並且扶植本土志工的用心，希望將人醫的精神落實本土，也更能貼近當地的需要。



美國人醫會長期支援海地，並積極培育當地醫護志工。圖為二〇一三年三月，美國總會慈濟人醫會與海地慈濟人醫會首次舉行大型義診活動；美國曾慈慧師姊（左一）、海地衛生部司長密薛醫師（左二後）、本土志工傑克維（右四）、丹尼爾（右三）、陳福民醫師（右二）、陳健師兄（右一）等人合影。攝影／林美雪

開放傳承 經典中醫

文 / 黃小娟

來自馬來西亞的黎孝威四個月前練習太極推手，不慎傷到左手肌腱，左手臂一直無法舉高，因此當朱明清教授在中醫專題研討課程中徵求示範頭皮針的病患時，立即自告奮勇上臺，朱教授在他頭上扎下兩針，請他持續活動手臂，經過一小時後，他的左手臂已能高舉到貼耳，讓與會的人醫會中醫師們也都嘖嘖稱奇。

二〇一三年人醫年會中醫專題研討由臺中慈院中醫科陳建仲主任主持，會場大爆滿，擠進約七十位學員，四位講者從不同角度與觀點，傳遞中醫傳承的重要性與目前臺灣醫界的努力。

治病延壽醫者初衷 針刺導引針灸效佳

研討會中邀請臺中慈院王人澍副院長分享「現階段中醫師的養成策略與人文」，慈濟大學學士後中醫學系系主任林宜信教授分享「中醫教育希望工程——慈濟大學學士後中醫學系」，國際知名的頭皮針教授朱明清醫師分享「針刺與導引緊密結合的臨床應



朱明清教授親自示範頭皮針，左手肌腱受傷的慈濟志工黎孝威自願擔任病患。攝影／詹進德

用」，以及關山慈院中醫科主任沈邑穎分享「古典針灸與中醫經典」，從不同的面向，讓與會的人醫們更了解臺灣中醫的發展現況，與傳統針灸在現代疾病的應用。

致力於推廣頭皮針的朱明清教授，毫不藏私，希望將頭皮針的技術留在慈濟，永續傳承。朱教授指出，醫「生」的首要任務是救命，第二則是幫病人治療長期、慢性的疾病，第三是希望病人健康長壽。朱氏頭皮針包括針刺法與導引法，運用時需兩者合一，絕不能分開。

朱教授表示，一項疾病純粹用藥物或針刺治療，則針刺較快見效，持續時間也較長，例如以針刺止痛，可有百分之五十的止痛效果，若再加上導引，效果可達百分之八十。而透過馬來西亞慈濟志工黎孝威親身體驗到頭皮針的療效，與會的中醫師們則爭相

中醫在人醫會各地義診都曾發生神奇的功效，讓許多國外的醫師也感到佩服，因此吸引許多國外醫療人員研習中醫。攝影／詹進德

拍照，仔細觀察朱教授的下針法，不願錯過難得的學習機會。

來自倫敦的賴先生多年來深受頸部不適困擾，脖子、肩膀、後背僵硬，頭部無法前後左右轉動，前後嘗試過整脊術、骨科、脊椎科等治療，都無法處理。直到來到關山慈院，求助中醫科沈邑穎主任，經過持續針灸後，如今頸部已可活動自如。

賴先生表示，經過無數次西醫診



斷，均指出他是自發性頸椎前側沾黏，而且無法開刀，只能在疼痛時以止痛藥緩解。因緣巧合下，獲沈邑穎醫師治療，如今每週去關山慈院針灸三天，一次療程兩個月，已經連續針灸三四個月，脖子現可自由轉動，非常感恩。針灸對於經絡方面的疾病，關節、經脈、骨頭等是確實有效的，但一定要與醫師配合、要有耐心。

沈邑穎主任在分享中強調，中醫一定要開放、傳承，才能發展，若是「藏步」，將會愈來愈式微。關山慈院中醫科兩位新任主治醫師，從在學時擔任助教，逐步成為如今可以獨當一面的主治醫師，而且能擔任針灸傳承教育的講師，誠如沈主任的老師周左宇醫師所傳承的觀念，「凡救人之事不必保密。」



沈邑穎醫師自願到關山慈院，服務偏鄉民眾，她強調中醫一定要開放才能傳承、發揚光大。攝影／詹進德

為有牙 愛無涯

文 / 吳宛霖

二〇一三年人醫年會牙科分科座談，由五位主講者馬拉松接力，從美國、臺灣、澳洲到印度、越南，牙醫師為牙走天涯，在盡心盡力清除結石、拔掉紅腫蛀牙、前進無醫村、冒著生命危險、不眠不休的補牙洗牙時，牙醫師的愛，全都藏在不為人知的細節裡。

用心節費體貼設計 全因一顆溫暖心

分科座談由也是牙醫師的臺灣北區人醫會總幹事謝金龍主持引言，並由美國南加州慈濟義診負責人溫俊強（Steven Voon）開場，分享美國牙科義診的配備和設計。

美國牙科義診各種器材的準備有條不紊、準備超強發電機，可以承重、可升降的行動義診椅，也用心在設備上節省經費與電費、志工自己想方設法改善設施，譬如上網購買 LED 頭燈、將污水瓶加大、自己加水管等等；現在美國已經可以承擔五十位牙醫師使用的機具器械不會有任何問題，並能承擔一千人的大型義診。

臺灣北區人醫會牙科窗口游春美表



美國人醫會自立自強，自行設計、改良出物美價廉的牙醫診療車。（美國人醫會提供）

示，美國人醫會在器具分類上非常有條不紊，最重要的是在消毒上的用心，包括廢水的處理、血水分流等等，而且聽完才知道有些生物危機需要注意，包括連氣體、水珠可能會感染，都要注意，臺灣的志工有時候在口罩和手套上的嚴格度還需要加強。

花蓮慈濟醫院牙科部李彝邦醫師則分享為植物人洗牙的經驗。李醫師指出，植物人雖然沒有意識到自己和環境的存在，但是研究證明，若罹患牙周病會容易導致吸入性肺炎的發生。全臺灣平均每十萬人有二十個植物人，看起來不多，但是全臺灣到八月底總共有四千兩百零五位植物人，等於有四千多個家庭需要照顧。李彝邦醫師自購乾濕吸塵器改裝為吸水機，並自己改善潔牙器械的角度，改良張嘴器、調整植物人病患的躺臥角度避免嗆水，讓深受牙結石所苦、或者因過度不自主咀嚼而嘴唇破損以及化膿



不論在各國義診，牙科都是需求量非常大的一科，今年人醫會各國牙醫成員齊聚一堂，從器械改良到為植物人洗牙、招募牙醫等各種軟硬體議題均熱烈討論。攝影／連志強

性肉芽腫的植物人現在都逐漸恢復口腔的健康，李醫師並成功教會養護中心照護人員幫植物人刷牙、清潔口腔，幫這群無法說話的生命活得更舒服、更健康。美國佛瑞斯諾慈濟醫療團隊志工的安潔莉卡（Angelica Roblestrinh）說，聽完李彝邦醫師分享，才發現自己從沒想過幫植物人洗牙這種事，看到醫師用「用心」的精神來照顧病患，家屬的感恩，覺得非常感動。

深入偏遠 累卻感動

而來自布里斯本的澳洲人醫會負責人吳佳瑋本身也是牙醫師，他分享從二〇〇二年第一次義診只有四位牙醫到今年二〇一三年，澳洲人醫會已經有兩百位牙醫的過程。看診加上長期義診的經驗，讓他體會人文關懷在醫療的重要性，因此布里斯本人醫會與昆士蘭省二間學校的牙醫學系合作，

帶動牙醫學系學生到義診場合擔任志工，種下人文關懷的種子。澳洲人醫會深入內陸地區、到沒有牙醫的塔拉鎮、並幫難民、遊民義診，到校園尋找志工，更希望將來所有澳洲的牙醫都能參加慈濟的義診。

而參加國際義診二十多年的沈裕明醫師曾在緬甸被製造車禍要求兩萬美金的賠償，所幸經過志工求援，總統夫人派出軍隊與警察才得以脫困，因此叮嚀所有成員在進行義診時要辦一張臨時執業執照，注重自己的安全。但另一方面他也感受到緬甸民眾的純樸，除了病人看不完，離去前仍有兩百多位等待了三天的病患還沒看診，當他不得不離去前，仍盡力協助一位懷孕六個月的孕婦拔除牙齒，清除了不斷流出的膿液，孕婦為醫療人員行五體投地的跪拜大禮，讓他非常感動，也決定下次還要再去這個國家幫助這些人民。

護理之外 許諾真心

文 / 彭薇勻

「人生因利他而豐富，慧命因自覺而成長的滋味，這就是『慈悲的滋味』！」十七日下午的護理專題研討，由花蓮慈濟醫學中心護理部督導呂基燕、慈濟大學護理系老師陸秀芳，以及花蓮慈濟醫學中心護理部神經內外科病房護理長余佳倫、護理師王怡雅透過病房護理團隊分享護理養成的生命故事，讓國際人醫會的學員們看到美麗的「護理之外」。

啟蒙利他精神 第一步走出教室

「最好的護理教室是在醫院，而最多資源的教室就是社區……」從教室到走入偏遠社區，從二〇〇六年開始，慈濟大學護理系老師陸秀芳帶著護理學生前進臺灣離島——蘭嶼，發揮利他精神，組成一支「跨文化離島服務成長團體」展開護理工作的第一哩路，培養護理學生健康服務實務經驗及責任感，將這份用心與愛心，傳遞到教室之外。

從兒童口腔衛教到為蘭嶼居民進行健康評估，慈濟大學護理系老師陸秀芳表示，讓學生走入偏鄉部落，接受



花蓮慈院王怡雅護理師（右）與護理長余佳倫以「人形圖」分享病人照護歷程，「人形圖」讓護理人員對疾病與病人身心間的邏輯更具有全人思考的概念，也讓照護更細膩、周全。攝影／魏國林

不同文化的洗禮，不僅在過程中培養了學生的利他精神，很多同學經過團隊服務的磨練後，覺得自己學到的比付出的還要多，並且開始學會欣賞與尊重跨文化，如此的經驗也能為學生護理職涯打下根本基礎。

人形圖思考 護理更周延

從學生轉變為護理人員的身分，承擔使命，往專業的護理之路精進。曾經參與過蘭嶼醫療服務的花蓮慈濟醫院神經內外科病房護理同仁王怡雅，目前是臨床照護第二年的護理師，她運用「人形圖」分享「轉個彎·看世界」的生命故事。人形圖海報製作用心、細膩的說故事方式搭配趣味十足的道具，讓學員們紛紛拿起手機拍下各組

的「人形圖」，希望帶回與護理同仁交流。

一個有慢性肝炎病史，因腸穿孔住院手術的病人，在院期間發生肝、腎衰竭，在照護病人的過程中，王怡雅透過 FIFE（Feeling/ 病人的感受、Idea/ 病人的觀點、Function/ 疾病對病人功能的影響、Expectation/ 病人的期待）概念，反思「病人真正的問題」，怡雅發現病人因為裝有鼻胃管經常覺得喉頭不適、活動不方便外，當病人因為肝、腎衰竭造成意識混亂時，病人時常會無意識地自行拔管。

護理團隊除了給予病人約束手套，細心的怡雅也發現病人身上多處插滿了鼻胃管、引流管，心中有些落寞，

因此護理團隊除了維持病人重要管路的留置外，也會主動向家屬與病人說明管路的衛教，王怡雅以輕鬆、詼諧不沉重的方式，鼓勵灰心的病人與家屬轉念樂觀面對病情，最後終於順利幫助病人移除管路、出院。

除了人形圖運用，展現全人照護的概念外，王怡雅護理師表示，讓她真正的體會了病人的病痛及不便，啟發了怡雅內心的人本關懷。身為病房護理長的余佳倫說，看到這些年輕的護理師，願意利用下班後的時間，為病友及家屬多付出一些關懷，讓護理師在忙碌的工作之中，將那些一點一滴的小感動深埋心中，相信會讓護理師更樂在工作，也更能樂在護理！



由慈濟大學護理系老師陸秀芳帶領學生組成的「跨文化離島服務成長團體」，讓學生直接接受不同文化的洗禮與現實的磨練，也讓學生直接體會利他的成就感。（陸秀芳老師提供）

緣起不滅 終成良醫

文 / 陳怡伶

「我一九九六年讀大學，慈濟給了我們一個從醫救人的機會。這說明慈濟一直很想做一件事，但人生道路很坎坷，也會有挫折；但慈濟沒有放棄過，他努力去做。對我而言，慈濟是我的行為準則，我是慈濟培養出來的人。」

為了參加二〇一三年慈濟人醫年會，袁鶯在九月十六日早上才拿到前往臺灣的通行證，及時搭乘下午的飛機，儘管深夜十一點多才抵達花蓮，第一次在寮房打地鋪、第一次大夥睡在一起，他卻感受到「簡單、樸素，但是大家都很平等」，是他嚮往的生活。

袁鶯出生於江南傍水而立的一個古鎮——吳江市蘆墟。《了凡四訓》的作者袁了凡就是袁鶯的祖輩。自明代袁了凡從官之後，家族都有人從醫。儘管鄉下經常饑饉不繼，但袁鶯功課好，家人鼓勵學醫，他也覺得從醫可以助人，所以寧為良醫，不為良相。

十幾年前，慈悲柔懷的證嚴上人曾想為大陸貧苦的人建立一所很好的醫院，所以委託南京醫科大學培育五百六十多位醫學生。一九九六年袁



袁鶯醫師是慈濟在大陸培育的良醫種子，如願來到臺灣參加人醫年會。攝影／陳怡伶



當年慈濟在南京醫大的人文課程，使袁鶯（後排左一）不僅結交了不少朋友，更揮別家境不如人的自卑感，也拓展了視野。（袁鶯提供）

鶯填寫志願時發現南京醫科大學臨床醫學本科加註「慈濟委培」；由慈濟負擔學費，畢業後可到慈濟醫院工作。就讀南醫大之後袁鶯更驚喜，因為當年一般醫學生都是上一些比較刻板的課程，只有「委培」的學生有「特權」上人文課。「在我印象中最深刻的是聘請南師大的教授教茶道、花道。尤其影響最大的就是電影欣賞課程。」鄉村的孩子視野並不寬廣，對於人生觀非常沒有信心，這些讓他打開視野，學會思考、學會究竟要做一個怎樣的

人、應該要度過怎樣的人生。

但這項建立醫院的計畫因緣不具足而就此中斷。袁鶯畢業後和同學並沒有依照志願所填進入慈濟醫院，而是和一般醫學生一樣找工作。儘管如此，袁鶯的內心一直有一個疑惑——「慈濟出錢幫我繳了五年共一萬美元的學費，但慈濟究竟去哪裡了呢？」當年培育的學生，袁鶯從醫已經十二年，現任職蘇州省吳江市第一人民醫院，擔任麻醉科醫師。

儘管眾裡尋他千百度，他也一直在網路上關注慈濟隨苦救難的訊息而感

到自豪，可是文革後人與人間的距離讓袁鶯不曾主動靠近。直到慈濟到蘇州設立健康促進中心，開幕前他接到邀請的電話，讓他激動得眼淚幾乎快掉下來。

他說，在大陸的醫生，大部分是「醫病」，可是慈濟注重的是「醫人」。這次在人醫年會課堂上聽到簡守信院長分享，發現「慈濟不是去照顧病人，而是讓病人走出憂傷，見到陽光。」更令他深刻感受慈濟別於其他醫院的愛。

明燈引路照新芽

文／陳怡伶 攝影／白崑廷

一年半前，北京降下前所未有的大暴雨，釀成水災，年紀很輕的孫洋開始和慈濟志工為災民義診、參加訪視。從此烙印在她內心的是慈濟人的大悲心。今年蔡惠好醫師邀請她參加人醫年會，她毫不猶豫地答應參加。

孫洋雖然參加過慈濟活動，常聽到「合和互協」，但並不是很了解。參訪臺北慈濟醫院，才知道醫院接受評鑑所有醫護人員及志工全力出動，而人醫會每一天課程結束或是天未亮時刻，大地是黑暗的。但是，總有上了年紀的志工拿著手電筒，站在不同角落，為大家點一盞明燈引路。



有「救」無類，是孫洋另一個最直接的體會。無論是中醫、西醫，慈濟的人醫都施以適當的治療，無私地分享給他人，讓她深刻體會身為一位醫學生，要跟上時代，不斷發展新知，多為病人著想。

最棒的教科書

文 / 陳怡伶

「參加了幾年的慈濟活動，我的煩惱，不糾結了。」在大陸福鼎醫院擔任教學督導的鄭巧兒，從事護理工作超過三十年，鄭巧兒自二〇〇三年轉任護理部教學，專管護理實習生及新進員工的培訓，接觸了志工，開始參加讀書會、學手語、隨志工訪視，每當在生活上遇見困擾時，她總是翻開《靜思語》，無形中就打開了心結。

雖然多次前來臺灣參訪或是參加營隊，但是，鄭巧兒卻是第一次參加人醫年會，她感恩簡院長分享蛇杖傳人的典故，因蛇能脫皮，隱喻病人能蛻變、而人也可以蛻變，讓她感觸很深。



努力推動醫療人文，啟發護理學生善的種子，鄭巧兒滿心歡喜。攝影／魏國林



第一次參加人醫年會，鄭巧兒（右一）認真投入每場課程與經驗分享。攝影／魏國林

一片指甲的故事也讓鄭巧兒體悟，身為醫護人員，不僅是為病患包紮傷口就沒事了，還要為病人考慮日後生活上所帶來的不便和干擾，這意味著護理人員要具備同理心，不僅醫病、還要醫人，更要醫心。

「陸秀芳老師分享自覺覺他、自利利他的理念，很攝心，我決定回去後一定要推己及人。」

有一次鄭巧兒去病房探視一位聾啞病患，當她為病患排除身上的穢物後，比手語告訴對方：「請你要多喝水哦。」病人看懂意思了，讓她驚喜手語竟然

對醫病關係那麼有幫助，第二天，家屬看到鄭巧兒，高興的對她說，「好轉了！好轉了！」

從二〇〇五年開始，鄭巧兒在護理培訓中，都會安排一至兩天的慈濟醫療人文課程，鄭巧兒記得一位學員在看過大體捐贈的影片後，淚流滿面跑來懺悔，因為有一次解剖小老鼠沒有處理好就急著下課。「小老鼠也是我們的老師，牠為我們的學習做出奉獻，所以，世上所有的生命都要尊重，我們才能成為好醫生。」

感動，不需翻譯

文／魏瑋廷 攝影／楊國濱

僅僅只是看著受贈者與捐贈者的肢體語言，我都能感受到他們那份『夢想成真』的感動！」來自印度的藏族牙醫師恬辛·佐登（Tenzin Chodhen）參加完骨髓相見歡說，慈濟基金會擔任非常好的媒介，讓骨髓捐贈者有一個平臺能夠幫助他人，也讓受贈者的生命有了延續的一線曙光。

佐登說，因為慈濟的愛，讓來自各國、原本互不相識的陌生人能在花蓮相聚，幾天前她一無所知的來，然而在人醫年會中的每分每秒，都讓她迫不及待她想跟印度的家人與朋友分享。佐登醫師同時也很惋惜在同樣是佛教



國家的印度，尚未有慈濟的足跡，所以，她希望能將慈濟人文帶回印度，更希望下次回來，能接引更多的印度人醫同行。

善護一念 回鄉行願

為期四天的「二〇一三年國際慈濟人醫會年會」，在九月二十日圓滿閉幕。雖然年會期間擔憂天兔颱風攪局，所幸颱風行進速度一度放緩，最後一天的送靈儀式及圓緣順利地在晴朗天候中進行。而在年會結束之際，所有成員滿載著感動與證嚴上人的祝福，趕在颱風之前，回到各自的國家，續行人醫使命。

文／楊舜斌、沈健民、陳清香、陳泰良、陳怡伶



各國人醫代表上臺分享自己的收穫與感動。攝影／陳李少民



在靜思精舍師父們的帶領下，眾人虔誠合十，為無語良師送行。攝影／江昆璘

九月二十日清晨六點多，人醫會成員先前往慈濟大學參加無語良師的送靈儀式。在莊嚴的氣氛中，所有人以虔誠恭敬的心，句句佛號、聲聲祝福，送八位大捨無求的良師最後一程。

上午九點，所有人醫年會成員入坐靜思堂中的講經堂，圓緣典禮正式開始，以十分鐘的影片回顧這四天來的點點滴滴，都是人文真善美志工們的用心剪輯；從第一天的報到、或專業或精彩的課程、各地成員的分享、新認識的朋友……，一幕幕看得臺下的成員不禁離情依依了起來。

衛生領航者 汲經驗護貧病

「志工雇了一艘漁船，開著小船到碼頭接我去島嶼義診。」首位分享的澎湖縣衛生局局長鄭鴻藝談起第一次參加義診，竟是「乘著小船」前去，讓他印象深刻。

澎湖有九十個島嶼，十九個有人居住，本身是澎湖人的鄭鴻藝幾乎都走過。島上許多獨居老人，除了健康問題，環境衛生、心裡的落寞感等等，都讓他不捨。

澎湖縣人醫會未成立前，除靠志工進行訪視外，北區每年也安排一至二次到澎湖義診。「縣內義診不能常常



澎湖縣衛生局鄭鴻藝局長希望將學習到的經驗，帶回澎湖推廣，幫助更多人。攝影／曾芳榮



菲律賓的希拉瑞歐·辛吉安 (Hilario Singian) 神父分享參與活動的感動，並感謝證嚴上人創造慈濟世界為眾生付出。攝影／曾芳榮

靠北區人醫會」，六、七年前鄭鴻藝有了這個想法，於是號召了澎湖當地醫事人員共同成立澎湖人醫會，扛起照顧澎湖人的健康責任。

「世界上什麼都會變，只有慈濟人的愛心不會變，人醫之愛不會變。」鄭鴻藝說，參加人醫年會一直是他的心願，今年終於排除萬難如願參加。他學習到全球各地的經驗，希望回澎湖集合更多醫事人員為貧病老人盡心力。

來自菲律賓、第一次參加人醫會年會的希拉瑞歐·辛吉安 (Hilario Singian) 神父說：「昨天見證了一場感人的骨髓捐贈相見歡，我感動到熱淚盈眶。」他描述自己參加活動的深刻感受，看到無語良師大無畏地捐出了身軀奉獻給醫學，讓他再次落淚，除了感恩慈濟為眾生的付出，也感恩證嚴上人讓他有這麼深刻、美好的經驗。

縮小自我 擴大愛與慈悲

來自馬來西亞的邱文福與張慧芳是小兒科醫師夫妻檔，當初因為參加志工服務，從中體會服務他人可以淨化心靈，讓兩人更加投入慈濟。

一開始上街勸募時，張慧芳認為這已經超出她的能力，直到二〇〇九年第一次造訪花蓮，她才發現勸募並不只是勸人捐錢而已，而是把愛心連結起來。回到馬來西亞後，她主動向人醫會志工提起到購物中心進行勸募的構想，獲得志工們的一致響應。募得的善款，除了幫助日本三一一震災及美國珊迪風災，也讓一開始連鞠躬都不知如何彎腰的她，更了解募款中的人文。

張慧芳說她有次到關懷之家舉行浴佛活動，發現有位病人非常害怕死亡，因此就到他的床邊進行浴佛儀式，病人的表情也慢慢由皺眉轉成微笑，兩週後，這位病人在平靜中往生。從探視愛滋病患、照護之家的活動中，她學習到如何用「心」聆聽，「在慈濟不僅降低了欲望，也讓自我意識更為縮小。」

「自私傲慢越縮小，心中的光、愛與慈悲就會越強大。」邱文福醫師表示，加入慈濟之前，他是未亮的一根蠟燭，燭心就像他的驕傲與自我，而慈濟就像一把點亮蠟燭的火，當蠟燭燃燒發光，燭身雖然越來越短，但照見更多病患，也讓自我與驕傲越來越小。



來自馬來西亞的邱文福與張慧芳醫師分享自身經驗，原來縮小自己才能照亮更多人。攝影／曾芳榮

三個滿滿 立志當蛇杖傳人

「我覺得自己實在是太幸福了！」移民美國舊金山十八年的腫瘤科護理師牟善竹，分享第一次參加年會的三個「滿滿」：幸福滿滿、收穫滿滿、信心滿滿。

牟善竹在多年前參加社區義診時，曾經聽志工說：「妳若沒有參加人醫會年會，人生就太遺憾了。」因此她從半年前就向工作單位預約假期，下了火車，她看到志工在花蓮火車站外撐著雨傘幫學員擋雨，而每晚回寮房的路上，志工拿著手電筒在黑暗中照路，都讓她充滿感動，所以「幸福滿滿」。



桂榮山醫師（前左）、陳成亨醫師（前右）帶領馬來西亞團隊上臺分享，並向證嚴上人發願要在馬來西亞弘揚慈濟宗門。攝影／曾芳榮

「這三天所流的淚，比我三年都還多。」不管是骨髓相見歡還是送靈儀式，牟善竹深刻感受到病患的無助與痛苦以及無語良師的大捨精神，讓她一路眼淚流個不停，是趟「收穫滿滿」的心靈之旅。她打趣地說，美國志工提醒要帶手帕，她以為是臺灣很熱要經常擦汗，原來是擦感動的淚水。

這些感動，也讓她有了更深的體悟。牟善竹表示，英文的「我」，不管在任何地方都是大寫，她認為應該要改成小寫，因為只有縮小這個我，空間才會擴大，學習才會更多。為期四天的課程，讓她學到「做，就對了」，因此她「信心滿滿」對著證嚴上人及全體學員堅定地說，「蛇杖傳人，捨我其誰！」

來自印尼的王榮強醫師，是個有十五年行醫經歷的婦產科醫師，後來前往雅加達的慈濟醫院進修，期間也多次參與慈濟活動。去年第一次來到花蓮參加年會，他就決定拜證嚴上人為師，因為感覺這裡像是第二個家。他希望能將這邊的所見所聞，帶回家鄉分享。

日本的布施惠藥劑師則是帶著感恩的心上臺，感謝日本三一一大地震時，各地慈濟志工到日本受災區提供援助。在臺北慈濟醫院趙有誠院長的課程裡，一句「千里之路，始於初步」深深觸動她的內心，她覺得自己做得遠遠還不夠，因此她在臺上發願，總有一天要帶著日本當地的人醫會志工回來臺灣分享。



美國的腫瘤科護理師牟善竹分享第一次參加年會的三個「滿滿」，深感不虛此行。



日本的布施惠藥師覺得自己做得還不夠多，希望能回到日本推動人醫會，下次帶更多當地志工回來參加。

澳洲人醫會的施彬彬，從大學就加入慈青，因而認識了一位來自緬甸的病人，兩年多來一直互動良好，然而最近那位病人卻變得悲觀，透露出輕生的念頭，她持續關懷陪伴，逐步化解病人的心結，她慶幸自己加入了人醫會，否則這些都是學校不曾教導的觀念。澳洲伯斯 (Perth) 的六位人醫，也將於十一月在當地舉辦第一次人醫會義診，雖然這只是小小的一步，但是施彬彬相信，「只要方向對，一定走得到。」

已經是第四次參加年會的美國物理治療師蔡逸杰，每次都協助大會的翻



澳洲的施彬彬牙醫師慶幸加入了人醫會，讓她學習到學校不曾教導過的人文精神。本頁攝影／曾芳榮



新加坡的曾嬌菱護理師曾經一度想放棄護理人員的身分，直到參加義診看到病人的笑容，才找回當時的初發心。攝影／曾芳榮

譯工作，他笑稱是因為「竹筍湯」和「菜包」才回來的。在海地義診時還穿著白色人醫會上衣的他，因為想要穿上志工的藍衣而參與見習培訓，前年順利受證慈誠，目前則努力參加委員培訓課程，希望在今年圓滿受證。

來自新加坡的曾嬌菱護理師，從二〇〇四年就加入義診行列，然而中間卻曾一度「脫隊」，甚至想要放棄護理人員的身分。直到二〇一〇年斯里蘭卡義診，她看見了失明病人重見光明的笑容，才重新找回初發心。而她也參加了年底即將舉行的水懺演繹，

其中一段「毒蛇惡口常傷人」讓她感觸良多，因為她長期與母親關係不佳，除了很愛頂撞，還曾經認為「媽媽的傷心就是我的開心」。透過水懺經文而自省，現在母女關係也改善許多。

醫療有人文 醫病更和睦

「百聞不如一見，百見不如一次親身體驗。」任職於大陸福建省福鼎市醫院的王家松醫師表示，當初因為慈濟援建病房而認識慈濟，而慈濟的包容與慈悲令他印象深刻，近年醫院在進行員工訓練時，也都會加入慈濟人文，就是希望大家都能用愛與關懷來對待病人。

人文是改善醫病糾紛的良藥

來自北京的行政後勤志工王穎表示，北京是首善之區，醫療資源可說是首屈一指，但是醫病間的關係卻很緊張，經由這次活動，她深刻地體認到慈濟醫療人文是改善問題的良藥。她也和一同前來的廿多位醫護人員，向上人發願要推動北京人醫會的發展，「我們身為醫療領域的慈濟人，要做擋在鬼門關前的人間菩薩，盡心盡力的去守護健康、守護生命、守護愛。」

薩爾瓦多的家醫科醫師派翠西亞·米利安 (Patricia Milian) 上臺分享感受，她指出自己學習了很多，希望能把所見所聞帶回薩爾瓦多與眾人分享。感謝她有這個機會能見到各位人醫會成員、見到上人，分享大家的智慧與經驗。



臺中慈院的邱國樑醫師，哽咽地說出對所有人的感謝。本頁攝影／曾芳榮

「非常感動。」首次擔任學員長的邱國樑醫師，甫上臺就不禁哽咽，他整理情緒後表示，「我的感動，其實是來自於在座的每位學員。我們說千手千眼，在座的每雙手、每雙眼睛，都在布施上人的法到全球。」

他除了讚歎每位學員都是菩薩的化身，也以人人都是承載上人期許的小種子做比喻，期勉大家繼續在各個角落布施大愛。

最後他請大家一起舉起右手，大聲齊誦「月圓人圓、四海團圓，千手千眼、裨益眾生」，響亮立下宏願。

疼惜大地 悲憫眾生

緊接著舞臺燈光轉暗，〈一念之間〉音樂搭配著慈濟大學師生優美的手語，呈現天地萬物原本和樂共生息，卻在人類出現後，開始對萬物造成傷害，不但將山川大肆破壞，還為了滿足口腹之欲而獵殺各種動物，最後導致萬物反撲，人類也受創嚴重。



精舍師父疼惜大地、萬物有情的生活態度，讓學員感受到清淨的心，都取決於一念之間。
攝影／戴龍泉



證嚴上人感恩全體人醫會成員，期勉眾人守住一念心，持續救助苦難蒼生。攝影／王賢煌

證嚴上人慈示，人類為了口欲而造殺業，隨著人口愈來愈多而畜養更多動物，只為滿足口欲，所以殺生造業愈來愈重，最後遭到更大的反撲。現代科技愈來愈發達，但文明進步所帶來的影響，都取決於人的一念之間，一念偏差就是濫用武器造成戰爭，但反之，如人醫們應用科技來守護生命，就能救助眾生，期勉所有人都能保住這一念，以虔誠一念消弭災難。

談起當時創建慈濟骨髓幹細胞中心的因緣，上人笑著說「誤打誤撞就這樣走過來了」。雖然當時有許多專家學者都不建議，甚至企業家也勸說這是個「賠本的生意」，但證嚴上人認為，縱使只有萬分之一，甚至十萬分

之一的機會，只要有機會能搶救寶貴的生命，那為什麼不去做呢？他很感謝在最前線推廣的所有志工，即便常常遇到閉門羹，甚至被人拿著掃把趕出來，但為了救人仍然一而再、再而三的不放棄。

接著上人談及，慈濟人醫會成員們，不論身在何處，總是克服困難，把握任何一個救人的機會，跋山涉水、翻山越嶺都不嫌苦，如同年會「捨我其誰」的主題，大家無私的奉獻，如同現代人間的活佛一般。最後，上人期待所有人醫成員們帶著每一個國家不同的優點，回去落實在當地，傳法到他鄉，帶動更多人響應，共同救助各地苦難的人。🕊

無菸無檳 特優健康

文、攝影 / 彭薇勻



花蓮慈濟醫院長期推動無菸醫院、營造無檳部落與戒檳推動，促進社區高齡者健康體適能等活動，獲得衛生福利部健康促進醫院創意「戒菸推廣類」、「老人健康類」特優及「健康平權類」優等佳績。

從維持健康、社區深耕開始

花蓮縣抽菸、吃檳榔與老年人口比率皆高於全國平均值，花蓮慈院社區醫學部團隊在深入了解部落特性後，決定在秀林鄉重光部落舉辦「重光部落健康促進：戒檳減量六部曲」系列活動，以牧師創作的戒檳歌、拍攝部落戒檳紀錄片等等，讓居民一同關心檳榔帶來的危害，幫助紅唇族找回遺失的微笑。健康促進團隊還深入職場、校園及社區，辦理菸害防治宣導及講座，透過專業個案

管理師輔導與戒菸的成功案例現身說法，提供民眾戒菸諮詢，從醫院出發推廣到社區民眾，全力做好菸害防制活動。為了全面照顧銀髮族健康，落實早期預防篩檢，健康促進團隊將醫療團隊搬進社區，為高齡長者做身體檢查，更陪伴長者一同健康「動」起來，培養長者規律運動的習慣。

花蓮慈院社區醫學部主任、副院長許文林表示，目前全臺有一百三十家醫療院所加入了健康促進行列，其中花蓮慈院從戒菸、戒檳、高齡友善做起，將預防疾病的工作不僅在醫院診間推動，更落實到社區裡，讓社區居民從生活中就達到預防重於治療的成果。高瑞和院長長期持續各項健康促進計畫，讓民眾能知道醫院不只是個治療疾病的場所，更能夠全面性的促進健康！🌱

感恩

來自病患與家屬的溫馨回饋 的足跡...

花蓮慈院

非常感謝花蓮慈院心臟胸腔外科趙盛豐醫師，趙醫師不但順利地完成了爸爸的心臟手術，而且每天早晚都會巡房；除此之外，趙醫師還不斷的鼓勵爸爸勤做復健，感謝老天爺安排您成為爸爸的主治醫師。另外，非常感謝合六病房所有照顧過爸爸的所有護理師，尤其是許瓊玫和薛詩宜護理師，感謝她們不厭其煩地一直回答爸爸重覆的問題，更感謝她們這麼用心的照顧爸爸，對她們真的除了感謝之外，還是感謝。真的非常謝謝你們！

蔡小姐

初次從中壢來到花蓮慈院，雖然路途遙遠，但卻受到花蓮慈院泌尿團隊的妥善安排，讓我感受到滿滿的溫馨與人情味。最令我感動的是泌尿科主任郭漢崇醫生，總是會利用時間每天巡房至少二次以上，並且像家人一樣關心與祝福我們，對於所有花蓮慈院泌尿團隊，謝謝你們總是無怨無悔付出最用心的精神，真的是讓我們非常敬佩，謝謝你們，給你們一百個「讚！」

劉小姐

感恩花蓮慈院心臟內科王志鴻副院長，每天上午五點即神采奕奕來巡房，細心垂問病人現況，而且時時交代隨行的護理師如何後續追蹤。另外，感恩肝膽腸胃科易志勳醫師，不但一天三次巡房，並會親切問候病人現況。還有感恩會診中醫部陳舜鼎醫師，清晨還自動到病房來交代昨天會診注意事項。此次住院，感恩所有接觸到的醫護團隊，對病人時時接應與呵護，感恩慈濟！

李小姐



花兒的心願

文／楊舜斌



「我的辦公室就在你病房旁邊，若有事可以隨時來找我。」十多年前，擔任血腫病房護理長的王麗花對著一名二十多歲的病人這樣說，因為她不願意看到這麼年輕就罹患急性骨髓性白血病的病人，對人生充滿不安而自暴自棄，不願配合治療。她一路循循善誘，像慈母安撫著他的情緒，鼓勵他面對挑戰，終於讓病人重新展開新的人生……

阿美族的她，護專畢業後的第一份工作就選擇了花蓮慈濟醫院。「用我所學到的護理知識，回到家鄉幫助族人」，這是麗花二十三年來對護理生涯的堅持，選擇慈濟更是她不變的抉擇與心願，即便面臨病魔侵擾，仍不改熱愛護理的初衷。



就讀護嬰護專的麗花（後排左）與家人。（家屬提供）

從小看顧弟妹 養成堅毅性格

從小在光復鄉阿美族部落裡長大的麗花，在家中排行老二，除了一個哥哥，還有一個弟弟和兩個妹妹。由於家境清寒，父母從早到晚都在田裡打拼，身為長女的麗花，從懂事以來，洗衣、打掃、煮飯就是每天的「家庭作業」，但也許是忙於家事而鮮少面對外人，小時候的麗花其實很怕生，遇到陌生人來家中作客，還會跑去躲起來。

升上國小後，她便經常和小她兩歲的弟弟到光復糖廠做臨時工，賺取微薄的工資來貼補家用，雖然生活辛苦，卻也讓她養成了獨立自主的個性。光復國中畢業後，麗花在媽媽的鼓勵下選擇繼續升學，順利的考上了位在高雄的私立護嬰護專（現為輔英技術學院）。

跋山涉水求學路 難行能行圓心願

當時連南迴鐵路都還未通車，遠赴高雄談何容易？這是麗花第一次離開家鄉，雖然心中有些忐忑，但她為了完成守護族人的夢想，毅然的選擇了這條護理路，獨自搭著公車，歷經七、八小時山路的顛簸，忍受著只有長假才能回家的辛苦……

一九八九年，麗花順利從護專畢業，抱著返鄉服務的心念，隨即進入花蓮慈濟醫院服務，而當時她的表現，也令指導她的學姊印象深刻。

「她知道她自己在做什麼，很認真也

很有想法。」當時負責帶領她的陳惠蘭護理長說，麗花雖然是新人，經驗還不足，但她對自己的期望很高，也很用心學習，總是認真作筆記，實際操作如果遇到問題，也會立刻回來和大家討論。

那個時候，花蓮慈院大部分的護理人員都是從外地過來，像麗花這樣不但是花蓮人，還具有原住民血統的門診護理師幾乎屈指可數。所以當其他同仁遇到原住民病人，不知該如何溝通時，她總是會自告奮勇的去擔任翻譯，讓醫病間的溝通沒有阻礙。她還一邊調整自己的原住民口音，一邊學習臺語，希望讓更多病人能聽懂她講的話，這樣用心的態度，讓她在病人間的風評一直都很好。

小護士蛻變做主管 用心帶領團隊成長

經過數年的磨練，麗花從當初的新進護理人員，已經變成獨當一面的護理長，不但充滿自信，個性也活潑許多，



章淑娟主任（右二）致贈護理師節禮物給當時擔任神經內科病房護理長的麗花（左二）。

和同儕及學妹都相處得很好，做事也十分細心。雖然公事上難免多了幾分嚴厲，但私底下十分照顧同仁，帶領新進同仁時，不但會關心適應情形與生活起居，甚至擔心同仁放假待在家裡對身體不好，還會主動帶他們外出散心。

被同仁暱稱為「花姊」或「花兒」的麗花，帶新人很有自己的一套方法，像是利用配對的方式，依照個性、同鄉、同校來挑選適合的指導人員，因為她認為只有相處融洽才能留得住人。

和麗花一起工作近七年的劉慧玲副護理長說，當同仁提出離職時，麗花總會問清楚原因，確認是否有人生規劃，不是一時衝動而做出的決定。因此，單位的留任率向來是醫院的前幾名。

腫瘤個管師才菁瑤表示，麗花是她護理生涯的貴人，因為剛開始工作的前兩年，歷經幾位護理長給的評語都不好，讓她懷疑自己是否不適合護理工作。但麗花接任護理長後，給她的評語總是很



麗花於臺灣護理學會研討會中展出專題海報。



麗花（後排右一）一畢業就進入花蓮慈院工作，認真的她在病人間風評好，和同事也合作愉快。圖為她與當時的小兒科團隊合影。

正向，也總是給予肯定，並願意放手讓她做些事情，讓她越來越有自信，之後的表現才越來越好。

外柔內剛做事負責 心思細膩護理靠山

十多年前，癌症仍被許多人認為是一種絕症，因此血腫病房經常充滿著悲傷的氣氛，讓部分護理人員畏懼去照顧這些病人。當時擔任血腫病房護理長的麗花，除了主動連結心蓮病房的心理師，協助輔導同仁的心理狀態，還會利用下班時間，親自帶著同仁去參加與家屬的團體活動，藉由這些互動陪伴，讓同仁更了解癌症病人與家屬的心理。

和麗花情同姊妹的林雅萍督導，回憶剛到血腫病房工作時，就是在麗花底

下擔任護理人員。當雅萍第一次看到陪伴已久的病人在面前斷氣，生命在眼前消逝的震撼，讓她久久無法自己，心中充滿無法為病人做些什麼的遺憾。那時雅萍鼓起勇氣向麗花尋求協助，麗花溫柔的回應她，「妳可以把這次的經驗用在照顧下一個病人。」簡短的言語，卻讓她豁然開朗，不再沉溺於悲傷的情緒中，而她也將這句話應用在現在的行政工作上，第一次難免做得不夠好，那就把這樣的經驗留到第二次，把事情越做越好。

有一年麗花負責的單位有位病人因久病厭世而跳樓，她擔心同仁產生自責或害怕的情緒，因此除了輔導單位同仁，還主動向身心醫學科的張幸齡護理長詢求支援，一起解開負責同仁的心理創傷，後來更藉著精舍常住師父來病房關懷時，召集同仁進行團體治療，讓眾人



進取的麗花（右二）在服務一段時間後又到慈濟技術學院二技部進修，畢業典禮時穿上學士袍，和同學在靜思堂前合照。



能安心在崗位上工作。

「她個性內斂，吃苦也不言苦，是大家很棒的榜樣。」總是認真負責、親力親為，讓麗花深受護理部章淑娟主任的信任。一路看著她成長的章主任，形容她是「外柔內剛」，因為在她花樣的外表下，卻有著如同蓮花般的堅毅，不但勇於承擔，總是將交辦的事情做到最好，更不曾聽過她喊苦與抱怨他人。

無常悄臨 勇敢面對人生考驗

原本麗花打算等到孩子長大，就去參加慈濟委員培訓課程與進修研究所，當時她還對著已經在培訓的好姊妹幸齡護理長說，「妳要等我喔，給我時間，我後來會追上來的。」

然而在二〇一一年底，無常卻悄悄來臨，當時報名參加水懺演繹的麗花，突然發現自己的身體有些異常，讓她不得不中斷了從不缺席的排練。「休息一下就好了吧？」可是咳嗽卻遲遲沒有好轉，於是麗花趁著工作空檔去做了健康檢查，卻檢查出胸部有一個腫塊。

不願讓別人擔心的麗花，第一時間選擇了隱瞞。沒想到隔天在等待電腦斷層檢查時，竟然遇到了章淑娟主任，在主任的積極追問下，麗花才忍不住哽咽地說出自己的病情，「肺癌第三期末期，醫生說可能只剩下為數不多的日子……」

「我就這樣走了，兩個孩子該怎麼辦？」雖然復原的希望渺茫，但麗花和先生仍然決定積極治療，一方面為了自



最愛的兩個兒子，是麗花最大的滿足與牽掛。
(家屬提供)

己，也是放不下兩個才就讀國小的孩子。同樣是血腫團隊的高瑞和院長，便詢問麗花是否要回到血液腫瘤科，在她最熟悉的團隊裡進行治療。

麗花同意後，主治的朱崧肇醫師立即召開多科會議，確定治療方向，章淑娟主任也打電話到北部的癌症專門醫院詢問朋友的意見。

麗花剛住院的時候，由於先生無暇分身張羅三餐，因此多半是購買外食，然而油膩的食物讓麗花總是吃不多。看到這種情形，同仁擔心麗花沒有足夠的體力進行治療，惠蘭護理長與雅萍督導便自告奮勇，利用休假時間替她準備愛吃的食物。而曾經帶過麗花及惠蘭的王馨慧護理長，由於已經是專職的家庭主婦，因此每天都用自家的有機食材，準備各種養生料理讓麗花吃得健康，成為她的「營養支持團隊」。

在眾人的支持與鼓勵下，麗花咬牙完成了為期半年的電療及化療，也獲得了很好的成果，腫瘤幾乎消了一半。但幾個月後，病情卻又再度復發。



為了圓滿演繹水懺的心願，麗花（中）認真彩排《問緣》手語。攝影／上圖黃思齊，下圖彭薇勻

重返工作崗位 「問緣」留下美麗

第二次住進醫院，眾人都明白狀況持續惡化，難免心情低落，但麗花卻反過來安慰大家，除了關心同仁的工作情況，還會提醒探望的朋友要多注意身體。

由於麗花一直希望能把握時間，在病情稍微穩定後，在二〇一三年的二月重新回到工作崗位。當時適逢一年一度的歲末祝福，為了彌補上次中斷水懺演繹的遺憾，她表達了希望參加手語演出的心願。為了她的一句話，護理部的姊妹們將原本的《圓夢》練習改成另一首更適合麗花的《問緣》。

且問天，如此寬，是否因為雲？
且問地，不能平，是否因為樹？
且問心，難平靜，是否因為意？
雲降天雨，穩基自地，
淨竹空心，萬物皆是有所依。
且問佛，法報應，眾生相，人間難得。
且問人，乾坤來，妙法去，緣聚果因。
且問緣，分秒天地，
你我之間，自在相依。
覺悟，立願，緣起不滅。

許多從未參與手語表演的同仁，克服了上臺的恐懼，為了麗花而加入練習。而麗花雖然在演練時難免有些喘，但在好姊妹們的支持下，終於順利圓滿演繹的心願，在歲末祝福中完美呈現，留給大家最美好的回憶。



永遠體貼別人多一點

回到最愛的護理工作，麗花依然持續進行副作用較小的治療，由於治療後會造成身體不適，她擔心影響工作的效率，也避免同仁因分心照顧她而影響工作，所以將療程從中午改到傍晚。擔心先生接送她開夜車危險，於是選擇一個人在宿舍休息，讓許多好朋友都很不忍，勸她多愛自己一點，不要總是想著別人。

當時正值花蓮慈院醫學中心評鑑，麗花也發揮專長，和林雅萍督導一起處理許多評鑑資料，然而心思細膩的麗花，察覺到雅萍的心情似乎不太好，因此寫了封信給雅萍，鼓勵她打起精神，勇敢面對挑戰，「有失必有得，想開放開才是關鍵，不要拉長苦瓜臉讓別人看到，替妳加油。」

「花兒姊，謝謝您的幫忙，您永遠是我的護理長。」雅萍感動地在回信標題這樣寫著……

然而到了四月，雅萍在辦公桌卻看到一張麗花留下的紙條，上面寫著「抱歉，我不能再幫妳了，因為我可能要休息了。」沒幾天麗花又再度住院，而這次情況卻嚴重了許多……

心繫慈濟因緣 皈依菩薩渡行

剛住院時，麗花還能和大家聊天，關心其他在線上忙碌的護理姊妹，但之後狀況卻急轉直下，開始出現意識不清、答非所問的情況。醫師推斷可能是癌症轉移腦部造成記憶力缺損，讓麗花幾乎無法叫出任何人的名字，甚至是她最愛的兩個孩子。



熟識的護理同仁總是利用下班或休息時間，前往病房探視麗花。

一直堅強的麗花此時也忍不住落淚，「這兩個都是我的寶貝，我居然都不知道他們的名字，我怎麼當媽媽。」對她來說，這是她無法承受的痛苦。

當電腦斷層檢查結束後，發現胸口的腫瘤已經擴散。麗花流著淚，握著幸齡護理長的手說：「我快要走了。」然後她拉起大兒子的手，放到小兒子的手上，要他帶著弟弟長大，「你是我王麗花的兒子，媽媽相信你一定行。」

其實曾經擔任血腫病房護理長的麗花，早已坦然面對生死，住院期間便和先生交代後事，像是希望能住進心蓮病房，還有家中不設靈堂、不發訃聞、不收花圈與奠儀。

雖然麗花已有心理準備，但家人還是抱著最後一線希望，帶著麗花轉至臺北的醫院進行治療。轉院那天，相識多年的陳惠蘭與萬玉鳳護理長親自隨車護送，同事們也都依依不捨送行。

然而到了臺北，家人卻察覺麗花的不快樂，加上病況加劇已無法治療，意識也漸漸模糊，於是先生與弟弟兩度向麗花詢問，「妳想回光復嗎？還是回慈濟？」雖然虛弱，但麗花卻堅定吐出「慈濟」二字。



人緣好的麗花生病，護理部各護理長齊聚為她打氣。

回花蓮慈院的路上，惠蘭護理長憶起了麗花皈依證嚴上人的心願，取得家屬同意後，在章淑娟主任及靜思精舍德悅師父的奔走下，一行人終於在大雨中抵達了靜思精舍，麗花也在先生的扶持下接受皈依，法號「慮願」。

二〇一三年六月八日下午一點十五分，麗花在家人及同仁好友的陪伴下，於心蓮病房安詳往生。

因緣不斷 延續花姊心願

時隔一個月，穿著一身藍天白雲的幸齡護理長，在結束慈濟委員的慈善訪視後，帶著家人來到光復，和麗花的孩

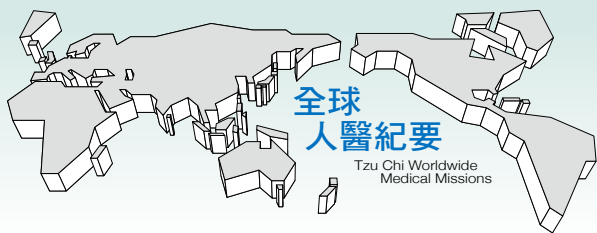
子與先生相約吃冰，這是她對麗花的承諾，「我每一個月都去看妳的孩子，我會跟妳說孩子的成長。」

「下個月我要跟你們一起去，幸齡姊妳出發時要跟我講。」才剛抵達冰店，麗花的先生便表達了想要替麗花參加慈濟培訓的決心，和幸齡一家約定，從下個月起一起參加感恩戶的慈善訪視。

麗花雖然已經離去，但善的循環卻依舊延續著麗花的慧命，落幕不是結束，而是另一個階段的開始。如麗花最喜歡《問緣》的一段歌詞，「且問緣，分秒天地。你我之間，自在相依。覺悟，立願，緣起不滅。」🍀



護理姊妹們主動替麗花舉辦追思會及告別式，追思會這天，許多醫護、行政同仁都自發前來為麗花送行。攝影／楊舜斌



阿根廷 瓜雷瓜伊

中醫義診續傳愛
民衆感念喜布施

2013.08.31

文／慈濟阿根廷聯絡處 攝影／林靖谿

自二〇一二年起，阿根廷慈濟人醫會團隊與紅十字會開始合作義診，定期前往距離首都布宜諾斯艾利斯(Buenos Aires)二百多公里遠的瓜雷瓜伊市(Gualeguay)進行中醫義診活動，迄今已嘉惠近三千名病人。二〇一三年八月卅一日，七位中醫師與三位醫護助理連同廿七位志工（包括十七位紅十字會志工）在瓜雷瓜伊舉辦第七次義診，當天共服務了一百卅九位病患。

沉甸甸的善念 喜孜孜的付出

義診前的愛灑，是每次活動中不可缺少的儀式。所有的民眾不分宗教、種族與國籍，雙手合十、虔誠祝禱。每回義診前，高忠成醫師總是不厭其煩地向民眾傳述慈濟竹筒歲月的意涵，並呼籲眾人響應「一人一菩薩」的精神。在場病患的善念受到啟發，非常熱情地踴躍響應，不一會兒功夫，竹筒裡便塞滿了銅板與紙鈔。更令志工們感到高興的，是每個人在投下竹筒的那一剎那，都是笑逐顏開。靜思語有云：「布施貴在真誠，有能力幫助他人是自己的福。」用厚紙板製作的竹筒還因為太重的關係，銅板



志工洪良岱等人向候診的民眾分享慈濟。



民眾將善款投入竹筒內，響應「一人一菩薩」的精神。

掉了滿地，志工與民眾一起合力拾起。

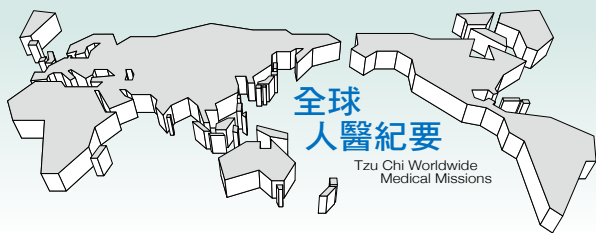
每次的義診總是擠滿了病患，但由於場地及時間的關係，讓看診的人數必須受到限制。儘管如此，慈濟人醫團隊不敢懈怠，他們用更多的愛來傾聽病人的聲音。往往在那當下，會看到受苦的病人情不自禁地聲淚俱下，或握著醫師的手、靠著志工的肩膀嚎啕大哭，無盡地宣洩。在慈濟志工的臉上，永遠帶著溫柔善解的微笑，來擁抱、輕聲細語地安慰他們。看診結束時，病患一個個笑著走出去。這群醫師們同樣欲罷不能，雖然每個人都有自己的診所，為了義診還需要排開與病人的約診，並且自費參加活動，仍然很歡喜地來付出。

父女共同投入 愛的能量滿載

高忠成醫師及劉婉莉醫師自二〇〇六年於土庫曼省(Tucuman)義診相識至今，已同為受證委員又是人醫會團隊；

瓜雷瓜伊市義診，他倆也從未缺席。梁永杰醫師是慈濟與阿根廷中醫學會間的最佳橋梁，喜愛提攜年輕醫師的他，常鼓勵學員行善、參與義診不餘遺力，這次同樣帶著學生一齊前往。高坤醫師與高鈺茹醫師為父女檔，兩人同心協力，一起服務病人。平日最熱心的張淵智師兄，這次也參與義診，很專注地幫病患推拿。

志工米給(Miguel)先生居住在距首都四百公里遠的銀海市(Mar del Plata)，自六月第一次參與義診後，便常主動與慈濟聯絡，今天歡喜地再次投入行善行列。米給不但自己參加義診，還邀約其妻愛莉夏(Alicia)女士共同前往。第一次參加活動的愛莉夏是一名心理醫師，在會後的心得分享說道：「這是一種不可思議的力量。我的內心在輔導病人的過程中，充滿了愛的能量，可能是不收費的效應。這與我在自己的診所內看診，的確迥然不同。在付出的當下，見到眾



旅阿根廷中醫師高坤（右一）與洪茂源（左一）為病患進行針灸治療。



當地志工米給(Miguel)先生與看診民眾歡喜互動。

多的病患在做過心理諮詢後得到心靈的安慰，自己的心靈卻有更多的喜悅與寧靜。」

義診後，所有的醫師群與後勤志工團隊，利用時間在紅十字會分享今日做志工的感動與法喜。最好的醫療團隊，因為不分彼此、大家無私地奉獻，方能打造出愛的世界。

中國 北京

周口店聯合義診 歡喜承擔護鄉親

2013.09.15

文／黃菊珍、陳雙、楊蕙寧、劉津池

「人生最有價值的是健康的身體，比健康更有價值的是正確的人生方向。」社區義診通知單上的靜思語，如慈悲的父母心，對每位孩子的愛與祝福，在醫病之間溫馨傳遞。

把握每個分秒 照顧弱勢病患

第一場慈濟基金會與周口店鎮聯合社區義診，從二〇一三年的五月開始籌備，九月十五日在北京市房山區周口店鎮大韓繼村的老年活動中心正式展開，此次主要是針對五保、低保、類低保的弱勢鄉親。

甫開診，志工曾云姬帶著治療中的身體發揮愛的能量，與志工們躬身向醫護人員奉上靜思感恩茶，以至誠的心呈現慈濟人文。

不到九點，大廳裡就坐滿了等候掛號的鄉親們；志工王振卿負責在門外迎接、確定掛號科別，在大廳外關懷了二百多位鄉親。

忙的時候，要登記病患姓名、又要瞭解病情，她一點也不急躁，「要是換做以前，我又該煩惱了。現在有了證嚴上人的法，就越做越歡喜。」

鄉親少的時候，王振卿就向鎮裡的領導介紹慈濟，一天下來嗓子都啞了。她

卻說：「能付出就盡量付出，發揮生命最大的良能，因為上人期許我們『分秒不空過，步步踏實做』。」

中國中醫科學院的醫師張加和，主要是以推拿手法為病人疏通經絡。一位鄉親俯身躺在診床上、腿曾摔倒過，長年沒有找到好的治療方法，已經積勞成疾。張醫師邊按摩邊說：「病人帶著希望來，不要讓他們帶著失望回去。」並囑咐他的腿要保暖、防潮，最好使用代步工具。

右手幫左手 振作向前走

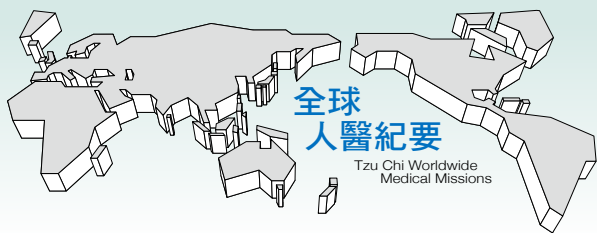
「兄弟之間要互相幫助，夫妻之間要互相扶助。現在左手不舒服、動不了，右手就幫忙給左手按摩，好不好啊！」志工李定國拉著當地鄉親高領大叔的手耐心撫慰著，大叔一邊點頭、一邊止不住眼角的淚光點點。

半百之齡的高大叔在十七年前開始從事屠宰行業，專門殺豬，兩年半前突發腦溢血。儘管妻子百般呵護照顧，兒子兒媳更是為他買來雙人電動三輪車以便代步並陪伴，但是不到四十八歲就行動不便的打擊，讓他曾一度萌生輕生的念頭。直到小孫女出生，高大叔才覺得增添了幾分開心，放棄以前高血壓不肯吃藥的固執，跟著太太到義診現場來看病。

平時因為心情鬱悶而酗酒的高大叔，在孫女出生後也嘗試著少喝些，但還是戒不掉。中醫內科的汪浩醫師耐心地告訴高大叔：「以後想喝酒時就喝水，用喝水代替喝酒、不傷身體。」一直攙扶陪伴的志工劉廣也幫忙撫慰說：「大叔回家一定要聽大嬸的話、按時吃藥，有信心一定能戒酒。兒子媳婦這麼孝順，又有了小孫女，這麼好的日子要



候診鄉親在志工的引導下，坐在大廳等候安排掛號。攝影／劉毅



好好過，好好吃藥、鍛鍊身體，對不對！」軟語溫情讓倔強的高大叔不住地點頭，一旁的高大嬸悄悄拭去感激的淚水。

面對大醫王和志工們愛的付出，當地領導楊葉輝副鎮長感嘆：「從去年七二一水災、冬季的冬令物資發放再到現在的義診，你們的持續關懷讓大家非常感動，鄉親們說從來沒有接受過這麼好的服務。」

做中學承擔 學中覺快樂

這次義診從籌備到圓滿，幾位第一次學習承擔的志工收穫良多。二十五歲的仇雅楠在志工張國芳的帶領下學習承擔藥品整理與庫存記錄。性格直爽俐落的她前後五次和大家整理分類，不僅把藥品按適用科別分類裝箱，更細心依照藥品效期做到「先進先出」，以避免過期造成浪費。她坦言：「平時我是一個急性子的人，希望自己負責的這塊趕緊弄好；但是這

次整理藥品讓我學習到了耐下心來，細心做得快樂。」

義診過程中，生活組志工也準備好點心和茶水為大醫王們補充體力，給候診的鄉親們送上餅乾與問候。第一次參加義診活動、承擔生活組的志工王國倩和牟瑩瑩都是法喜滿滿，王國倩說：「當我給大醫王奉茶時，真的覺得很自豪！」今年剛滿二十二歲的牟瑩瑩先遣、導診忙個不停，興奮難掩的她說：「以前參加志工培訓時，都被其他師兄姊照顧得很好，這次能服務照顧別人，就是很開心啊！」



志工楊堃（左）協助攙扶鄉親。攝影／魚月霞



張加和中醫師為病患推拿按摩，他希望求診的民眾都能開心回家。攝影／劉毅



汪浩醫師苦口婆心勸慰高大叔，以喝水代替喝酒才不會傷身體。攝影／劉毅

用專業為生命擺渡 感受人生的厚度與價值

在忻蕾醫師的感召下，北京中醫科學院來了六位年輕的醫生。每位鄉親來應診，他們都用熱誠迎接、用專業服務，為年長的老人們用針灸去寒氣，教導他們保健方法。四十三歲的鄉親侯桂婷，膝蓋患有嚴重的風濕，夏潔楠醫師為她用艾條薰灸，侯桂婷忍著疼痛、幽默地說：「我什麼都招！」醫生和鄉親都笑起來。在旁的于長禾醫師正在為一位患有腰椎間盤



志工仇雅楠（中）與許紅英（左）協助病患領藥。攝影／劉麗麗



北京中醫藥大學的學生（左）為看診民眾量測血壓。攝影／魚月霞

突出的老人做針灸，他說：「幫助人的感覺真好，下次還要來，你們記得通知我。」

汪浩醫師是一名慈濟志工，他向夏潔楠醫師介紹了慈濟人醫會的情況，尚在就讀醫學博士二年級的夏醫師深有感觸地說：「人生原來還可以這樣活著！」從此又多了一分生命的厚度。

代鳳鳴和志工許紅英夫妻雙雙坐鎮配藥間，代鳳鳴是石景山中醫院的資深藥劑師，二十一歲開始做調劑的工作直到現在。他看著醫生的處方箋，快而準地找到藥品，專業與經驗可見一斑。第一次參加義診活動的代鳳鳴覺得自己的專業能為鄉親們服務，越做越歡喜。

義診最後，志工曾云姬帶領全體參與的醫護人員、志工和當地領導齊心發願，要在北京成立大華北人醫會，用愛做生命擺渡人。🕊



志工黃曉敏（中）奉茶給中醫師汪浩，慰勞他們看診的疲累。攝影／劉麗麗

都是酒精 惹的禍

文 / 沈裕智 花蓮慈濟醫學中心精神醫學部主任



老黃是一位小有名氣的廚師，他做的菜有巧思、有美感、嘗起來更美味。他的個性開朗，談吐幽默。不僅能和客人打成一片，也能記住常客的口味。凡廚房裡的事，老黃都處理得有條有理。有次去他店裡光顧，鄰桌有個小朋友身體不舒服沒有胃口。他還特別熬個粥，煮了碗薑湯，這樣的服務真的很令人感動。

最近老黃的孫女剛上幼稚園，得了感冒傳給家人，家中成員一個個病倒，老黃也沒能倖免。起初幾天，老黃勉強撐著在廚房裡工作。過兩天，老黃開始發燒、咳嗽、鼻塞、全身無力，終於不支病倒。店關了幾天，到醫院去看了幾次病，打了點滴，吃了藥，病情才逐漸穩定下來。

可是，奇怪的事接著發生了。半夜家人聽見老黃在房間裡驚恐的大叫。進去一看，發現老黃像瘋了一樣，手指著床邊一直大吼：「有好多惡鬼來啦！」。把燈打開，鬼少了點。當時正值農曆七月，家人心裡也覺得毛毛的。接著老黃又看到地上有許多蛇爬來爬去，床上及身上也爬滿了蟲子。嚇得老黃把衣服脫下丟在一旁，身上已經有好多地方被自己抓破皮。老黃兩個小兒子費了好大的勁，好不容易才將老黃制伏在床上，叫了救護車，送到急診室。

到了急診室，會診精神科醫師，為老黃打了一些處理精神症狀的藥物。開始安排相關的身體檢查，並詢問過去的一些疾病史及生活習慣。問到有無抽菸喝酒的習慣：老黃說在廚房工作，容易拿到酒，每天大約要喝米酒兩、三瓶，已經喝了十多年。最近因為感冒全身不舒服，整整有三、四天沒有喝了。

這下真相大白，原來老黃得了典型的「酒精戒斷症候群」。

什麼是酒精戒斷症候群呢？由於酒精是一種中樞神經抑制劑，長期喝酒的人，尤其是達到「酒精依賴」程度的患者，大腦習慣處於被抑制的狀況。突然完全停酒後，出現神經系統反彈興奮的症狀，例如心跳加速、血壓升高、噁心嘔吐、冒冷汗、手抖或焦慮失眠等情形，常併有定向感缺失（無法分辨是白天或晚上、把家中誤以為是在外面等）及一些幻覺及混亂行為。常見的幻覺經驗，包括看見火在燒或人影飄動，而主訴見到一大堆昆蟲在地上爬或感覺螞蟻在身體鑽動的情形也不少。

臨床上治療酒精戒斷的藥物是苯二氮平（benzodiazepine），用來壓抑突然停酒後神經系統反彈興奮的症狀，亦即把患者平常攝取酒精的量先換算成苯二氮平的量，再以一段時間用最安全的方式將苯二氮平逐步遞減，如此就可以避免患者產生急性酒精戒斷的情形。除了苯二氮平外尚須立刻補充維他命 B1、靜脈輸液、電解質及葡萄糖等，為了避免抽搐、痙攣或癲癇的發作，有時必須再給予抗癲癇藥物。如果放任病患未加治療，一旦出現「震顫性譫妄」而未及時送醫的話，死亡率高達百分之二十，不可不慎。

經過十天的住院治療，老黃康復回家了。離開時，醫護團隊們都諄諄告誡老黃不能再喝酒。幾天後，去老黃的店裡。他的工作逐漸恢復正常，對十幾天前的事：床邊的鬼，地上的蛇，以及身上的蟲子等，都慢慢從記憶中淡忘。看來，老黃真的完全好了呢！

嘴裡吃著老黃的酥炸茄子，順口問問老黃有沒有按時吃藥。老黃說，醫生你開的藥我都有按時吃，可是不准喝酒這件事，我的酒蟲說辦不到啊！

念了老黃幾句，老黃急忙補上一盤小菜，像個老頑童。戒酒，對老黃來說，還要長期抗戰啊！🍀

親情無價 安寧其心

文 / 林濰鉸 大林慈濟醫院社工師

同仁休假前，向我交接他負責的一位個案楊老先生（化名），聽起來好像沒有特別的問題，翌日上班發現有社工照會單，也許是緣分，那就去做進一步的關心吧！

孫兒反哺 要用完整醫療疼爺爺

進入病房前，總是有查看護理評估表、看看家系圖的習慣。哇！這位阿公真幸福，有好多好多子嗣，但特別的是「孫子」為主要照顧者。同一時間，護理人員也在我耳旁提醒照會的問題：「家屬眾多，對於病人醫療處置及出院安置的意見不一致，可能需要一點耐心。」

楊老先生住的是單人套房。一走進去、映入眼簾的是滿滿的家屬，讓單人房的大空間顯得有些不足。經過了解，原來楊老先生罹患支氣管及肺惡性腫瘤，已接近生命末期；呼吸會喘，

必須全天使用鼻導管。然而兒子們和孫子們的意見不一，幾個兒子認為年老就順其自然，不必給予過多的醫療；孫子們則持相反意見，表示即使是生命末期，也該給予最好的照顧。眼看家屬因意見的不一致讓病房充滿火藥味，夾在中間的我趕緊出面緩頰。其實，身為第三者可以感受得到每位家屬對於楊老先生的病情都十分關心，但生命的價值如果最後只決定在是否執行相關醫療，就必須再進一步對這個家庭抽絲剝繭。

邀請所有家屬再次面對面，冷靜地相互了解彼此更內心的想法，我也從中了解到，原來楊老先生早年對於子女的管教十分嚴厲，對孫子卻是疼愛有加。現在孫子輩人人都成就甚佳、經濟能力不錯，平常也很關心爺爺。為了感恩爺爺對他們自小的照顧及栽培，因此希望在他臨終前，不只在醫

療，包含食衣住行都要給予最完善的處理；而另一方面，因為楊老先生天性節儉，自太太過世後即長期獨居，不喜歡、也不習慣前往臺北與子孫們同住，因此身體有些孱弱、營養不足。兒子們擔心若父親接受過多的醫療處置，會讓身體承受不住，因此傾向基本照顧、順其自然就好。

做醫療和親情的橋 圓滿病人和家屬處境

經過醫護人員協助溝通，分析目前醫療處置的優缺點及未來楊老先生可能的病情發展，經過多日的討論，雙方達成協議後，家屬決定先讓楊老先生接受基本的醫療照護，之後定期回診觀察追蹤，不額外增加讓身體負擔的治療。孫子們因此更是用心為楊老先生做返家準備，將家裡的空間重新打造、方便進出及沐浴，同時申請看護。他們表示，對於楊老先生的親情無以回報，只希望在他人生最後的路上盡其所能地陪伴及照顧；霎時間，我體會到何謂無價的愛。想起證嚴上人所說的「行孝、行善不能等」。在現今家庭觀念淡泊的社會環境之下，還能夠看見這一家人滿滿的愛，內心真的深深地被他們的付出所感動。無意間，我和長孫媳對看凝視，我以肯定的眼神鼓勵他們，瞬間彼此的眼眶都泛了紅……

在準備出院之前，醫護人員考量家屬平常都在北部，大家都探視不便卻

是那麼關愛楊老先生，又楊老先生也是癌症末期病人符合「安寧居家照護」的照顧標準，因此向長孫阿智（化名）提到「安寧居家照護」。然他聽聞後非常生氣，因為他對於安寧的觀念就是「等死」，這對於十分在意爺爺的他非常不能接受。不過，「安寧居家照護」是對末期病人到家訪視關心的一種服務，並非讓病人直接住進安寧病房而不做任何處置，若是大林慈院收案的病人，訪視時間是一星期一或兩次，以居家護理師訪視為主，若需要醫師訪視，居家護理師會和醫師約時間；服務內容包括協助門診帶藥、身體評估、傷口評估、更換管路（尿管、尿袋、鼻胃管或胃管，但不含侵入性胸管或引流管）……等；收案期間若有急性問題，在平日上班期間都可以和居家護理師聯繫，護理師會評估並和醫師討論是否需要安排住心蓮病房，若是夜間或假日，急性問題仍須到急診做處理，若有需要就會安排住到心蓮病房。經過主治醫師先向長孫媳說明後，長孫媳表示先生阿智也已經明瞭，最後也決定讓爺爺做安寧居家照護。

個性直腸子又內斂含蓄的阿智在此之後，每每看到醫護人員都酷酷地點個頭、打聲招呼，其實是感到不好意思卻又不知如何表達。儘管如此，每當在病房外看到他對著爺爺有說有笑、給予按摩、餵食，醫師與我及長孫媳也不約而同地笑了。🌱

柚子 要 不 藥

文 / 陳熾 大林慈濟醫院藥劑科藥師

Q：中秋節大家都會吃柚子，但聽說柚子和藥不能一起吃，否則會「打架」，是真的嗎？

A：中秋佳節月圓人團圓，柚子是不可或缺的應景水果，但美食佳餚同歡時，一不小心可能就让藥物與柚子產生交互作用。除了柚子，正在服藥的民眾也要謹慎食用葡萄柚。柚子與葡萄柚含有類黃酮，會抑制體內肝臟酵素，降低藥品於體內的正常代謝，建議用藥前掌握停看聽三大原則，才能避免藥物副作用或毒性發生的機率。

一般病患在領藥時，藥師會特別叮嚀或於藥袋上註記，「此項藥品不能和葡萄柚一起服用」。由於葡萄柚和柚子均屬芸香科柑橘類的水果，加上葡萄柚成分中的類黃酮會抑制體內肝臟酵素，因而降低藥品於體內之正常代謝，使得血中藥品濃度增加，導致藥品副作用的產生。

因此，服用藥品時應特別注意，吃柚子前請先停看聽，而且被葡萄柚抑制的酵素需要三天後才會重新作用，所以就算是間隔數小時，也是無法避開此交互作用。因此，若在服用易被葡萄柚影響的藥品期間，建議避免食用葡萄柚，以降低不必要的藥物交互作用產生。

此外，柚子中也含有類黃酮的成分，建議避免與易被葡萄柚影響的藥品一起食用較為安全。只要掌握用藥停看聽三大原則，中秋節就能吃得安心又健康。👤

用藥停看聽三原則

停 吃柚子或葡萄柚前請先停一停

看 看看所服藥品中
是否有易被葡萄柚影響的藥品

聽 有任何用藥疑慮
歡迎主動與醫師或藥師討論



不建議和葡萄柚一起使用的常見藥品整理：

藥理分類	藥名
心臟血管用藥	Felodipine (plendil®，普心寧)、nicardipine (perdipine®，培爾及平)、nifedipine (nifehexal 10®，心得利、adalat oros®，冠達悅歐樂)、nimodipine (nimotop®，腦妥)、amiodarone (amiorone®，艾歐隆)
降血脂藥物	Simvastatin (zocor®，素果)、vytorin® (Ezetimibe & Simvastatin，維妥力)、atrovastatin (lipitor®，利普妥)
免疫抑制劑	Cyclosporine (sandiummum neoral®，新體睦)、tacrolimus(prograf®，普樂可複)
治療性功能障礙藥物	Sildenafil (viagra®，威而剛)
抗憂鬱 / 焦慮 / 安眠藥	Buspirone (sepirone，怡必隆)、triazolam (halcion®，酣樂欣)、diazepam (vanconin®，煩可寧)、carbamazepine (tegretol®，癲通)、trazodone (mesyrel®，美舒鬱)、quetiapine (seroquel®，思樂康)

男性結紮 二三事

文 / 黃秀琴 花蓮慈濟醫學中心泌尿科資深護理師
編審 / 花蓮慈濟醫學中心護理部健康專欄編輯小組

曾太太是一位三十六歲女性，育有二女一男，此次因腎臟結石入院接受手術，入院期間由先生陪伴在側。有一天，當我做完治療要離開病房時，病患的先生尾隨在後，神情些許緊張的問我是不是泌尿科資深護理師，「我可以請教妳一些關於男性結紮的問題嗎……」

其實大多數男性因不了解結紮手術，因而充滿了很多迷思。不管是手術方式、傷口大小、成功率、費用、是否需要住院治療、延伸到以後如果後悔了接通率等等，但最常被問到的，就是會不會引響到「性能力」。

手術簡單傷口小 避孕不難

男性輸精管結紮是一個很簡單的手術，因為輸精管在陰囊裡面，體表即很簡單的可以摸到，只要在局部麻醉之下，於陰囊的兩邊或正中線做個約零點五公分到一公分的小切口（故傷口也很小），再用一個很小的器械將輸精管挑出來，將兩端綁起來切斷後再燒灼輸精

管的管腔，便完成了輸精管結紮的手術。手術時間大約只要三十分鐘，不需住院，手術結束即可回家休養，且可於手術當日或隔日正常上班。因傷口非常小，故只有輕微的疼痛及周圍血腫，也不影響工作，是進行避孕最好的方法。費用會因各醫院收費不同，一般約新臺幣四千元至八千元不等。

男性結紮後，須射精十五至二十次後才能讓殘留在輸精管內的精蟲清除乾淨，在未做確認輸精管無精蟲檢查前仍要採用其他避孕方法，因為術後輸精管中殘留的精蟲若未完全排出，精蟲都還有可能活著，一旦進行性行為即可能讓女方受孕。一般來說，結紮後再受孕機率為千分之一到二。

心理無礙 萬事無礙

至於男性最害怕、也是我們常常被問到的問題，就是男性結紮真的會影響性能力嗎？

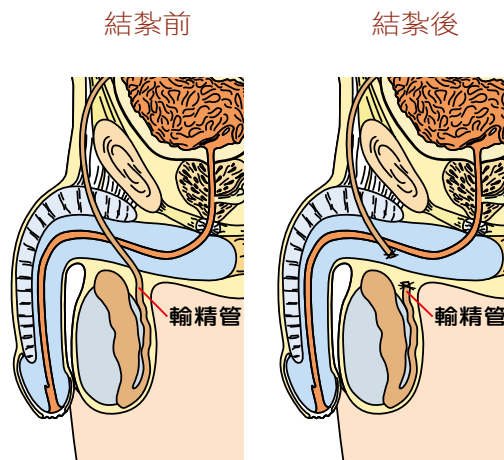
一部分的男性會擔心輸精管結紮之

後，男性荷爾蒙會減退，或是因為精蟲無法往外排出會造成身體的疾病。其實男性的性功能由荷爾蒙內分泌系統、神經系統，及海綿體血管充血等三方面結合而成，而輸精管結紮只會影響到精子排出的部份，但是不會影響到荷爾蒙或其他部分的功能，當然就不會影響到性功能。有時候反而會因為結紮了，沒有後顧之憂，因此不需要戴保險套，也不需要計算太太的排卵期，心情自然放鬆，更能享受魚水之樂。但如果對這項手術的誤解或不清楚時，這有可能會使男性的自信心受到無形的打擊，因「心理因素」而影響到性能力。

結紮復原不易 術前須多三思

記得有一次，接到一通來諮詢輸精管重建手術的電話，個案為四十五歲的男性，五年前做過結紮手術，因為離過婚，現因再婚因此想再生孩子。

輸精管復原手術並沒有像輸精管結紮那麼簡單，需進行顯微手術，在放大鏡下仔細的將輸精管內徑以及輸精管管壁分兩層縫合。依據美國泌尿科學會二〇一三年指引 (American Urological Association 2013 guideline) 文獻統計，輸精管結紮三年以下進行復原手術接通率約九成、自然受孕的比率約七成左右；五年以下再進行復原手術輸精管接通率約八成、自然受孕的比率約五成左右。而在十年、二十年以上的人，再進行復原手術，重新可以受孕的機會會更



低，約三成左右。輸精管的接通率也會因為輸精管結紮的時間長短而影響復原手術的成功率。因為輸精管結紮之後，部分精蟲的功能也會逐漸受到影響，輸精管蠕動的能力以及恢復通暢的程度也常常會隨著輸精管結紮的時間增加而有減少。但不管如何，在現今人工助孕非常發達的社會，只要有精蟲，不管輸精管有沒有接通，仍然有很好的機會可以達到受孕生殖的目的。

總而言之，結紮是男女避孕的最佳保障，男性結紮簡單方便、費用便宜且併發症較小，比起女性結紮要容易的多，不管由那個面向來看，男性結紮絕對是提供給不想再生育的夫妻最好的選擇。雖是簡單的手術，但決定結紮前需先三思而後行，請先和伴侶或家人好好溝通，真的不想再生育時才進行，免得日後要再動一次手術，就算是將輸精管再接通，對病患的生育能力會有所影響。🌱

〈 寶珠的視界 〉



人的蛋是圓的

花蓮慈院婦產部生殖內分泌科試管嬰兒中心主任陳寶珠醫師，以豐富的生殖醫學專業和親切幽默的態度，幫助無數夫妻尋得生機與好孕。她也用溫暖的雙眼，透過顯微鏡下的「視界」，帶領大家一探生命的奧秘與珍貴。

文 / 陳寶珠、林玉妃、郭佩甄

一講到「蛋」，大家腦海中會浮現雞蛋、鴨蛋、鵝鵝蛋、烏龜蛋、蛇蛋……等。其實只有烏龜蛋是圓形的，其他的蛋都是橢圓形的。

人也有蛋，經由女性卵巢排出來的卵子就是人類的蛋。商品可能會有 NG 品（不良品），人的蛋也可能會 NG，例如橢圓蛋、空包蛋……等。

人要生出完好的蛋，須要有良好生活作息及飲食，並且要有規律的運動習慣來促進身體新陳代謝，幫助身體機能變好；反之，若生活作息不正常、飲食不規律，就可能會生出 NG 蛋，而發生受孕失敗的機率。有健康的生活習慣，就會有健康的身體、幸福的蛋蛋。👶



正常的人類卵子



橢圓蛋



鴨蛋、雞蛋、鵝鵝蛋都是橢圓形的。



空包蛋

慈濟醫療誌

慈濟醫療六院一家

日日上演著動人的溫馨故事

真善美志工與同仁用感恩心

見證慈濟醫療人文之美



- ◆臺中慈濟醫院中醫部成立滿六周年，大家選擇前往環保站，用把脈的雙手愛護地球來度過不一樣的周年慶……
- ◆有鑑於銀髮族在家發生意外的情形節節攀升，玉里慈濟醫院特別在中秋節前夕，深入社區舉辦健康促進講座，讓長者們學會如何照顧自己，平安過節……
- ◆關山慈濟醫院承接法務部矯正署臺東戒治所的看診業務，八月時便已先替一百五十七位收容人完成口腔保健篩檢。九月三日緊接著特別邀請醫師為口篩異常的個案進行確診及治療……
- ◆九月開學季，花蓮慈濟醫院動員了近百名工作人員，為慈濟大學大學部及研究所近七百多名的新生健檢，讓所有新鮮人都能掌握自己的健康、享受大學生活……
- ◆大林慈濟醫院失智症中心利用各種遊戲與音樂療法，讓病友與家屬們不但聯繫情感，更玩得不亦樂乎……
- ◆九月廿一日上午，臺北慈濟醫院周邊血管團隊與享譽國際的周邊血管大師施密特醫師共同示範周邊血管介入治療術式教學，吸引十多位國、內外的心血管醫師同臺學習……



臺中

九月十四日

中醫做環保 歡慶六周年

臺中慈濟醫院中醫部轉眼已經成立第六年，負責承辦慶祝活動的廖子嫻總醫師，特別安排大家透過把脈的雙手做環保，一起到環保站體驗塑膠袋分類的辛苦，學習環保志工愛護地球的精神。

簡守信院長致詞表示，「周年慶提倡環保愛護地球觀念，學習環保志工用心投入，瞭解做環保對身體的好處，進而可以數據化、科學化讓更多人明白，也帶動同仁做好院內環保。」

塑膠袋也要分類？

眾人大開眼界

在簡院長的帶領下，五十位同仁步行前往環保站，雖然大眾經常做環保，



■ 環保志工張稱娥教導大家如何進行塑膠袋分類。

但聽說這次要單一對塑膠袋做分類，讓部份同仁都不禁疑問，「為什麼塑膠袋要特別做分類呢？」負責示範的志工張稱娥邊動手邊提醒眾人，純色和雜色要看清楚，袋子內的髒汙也要擦乾淨，如果是複合材質或沾到油漬的就不能分類，嚴格的篩選過程展現了慈濟人做環保的細心，也讓醫師和



■ 眾人合力進行資源回收，用雙手愛護地球。



■ 中醫部醫師為環保志工把脈與健康諮詢。

護理同仁開了眼界。

經常參加資源回收活動的中醫部廖振羽醫師表示，他總會鼓勵情緒不穩定，或不擅交際的病患來參與環保分類，因為不但能讓病患運動身體，也可以讓心靈有個抒發方向。剛來到慈濟醫院不久的住院醫師陳相如是第一次參加慈濟活動，親自動手做過才深刻體會到，「原來慈濟資源回收是這樣做的」。來自中國醫藥大學的陳相如分享，以前校歌有這麼一段「上醫醫國，其次醫人」，但她在這裡看到的是醫地球，是更偉大的醫者心。

眾人在回收工作告一個段落後，陸續回到醫院照顧鄉親健康。由於中醫部從去年開始，每月一次在環保站提供駐點諮詢服務，因此也留下五位醫師繼續留在環保站，替環保志工把脈推拿，減輕筋骨痠痛，關懷環保志工的健康。

（文、攝影／呂榮浩）

玉里



九月十一日
中秋前夕促健康
關懷長者籲防跌

研究顯示，長者常因身體的退化，而造成了日常生活與休閒活動上的不便，因此在家中發生「事故傷害」意外事件越來越多。有鑑於此，玉里慈濟醫院為守護鄉親們的健康，特別在中秋節前一週深入社區據點及衛生所，依服務對象的不同舉辦健康促進講座，希望讓長者們學會如何照顧自己，平安快樂地度過佳節。

十一日上午，玉里慈院的同仁們來到玉里鎮三民里，以銀髮族常見的跌倒為主題，教導社區長輩們如何「保命防跌」。

為了讓年長的長輩們能以輕鬆愉快的方式，學會如何在生活中自我保護與預



■ 郭雅萍副護理長帶領長者一起練習伸展操。



■ 為了保護老人家的健康，中秋前夕玉里慈院特地到社區向長者宣導預防跌倒的重要。

防跌倒，郭雅萍副護理長利用清楚易懂的圖片和活潑的方式，向阿公、阿嬤們說明防跌的重要性。

護理師臺語不輪轉 用心衛教長者笑捧場

據統計，在臺灣平均每五位長者就有一位有跌倒的經驗，尤其近三十年來，跌倒更已成為銀髮族事故死亡的第二大原因，而且當高齡者跌倒後，有半數以上的人，必須經過半年以上的醫療照護才能康復，所以居家防跌宣導對長者來說，是不能不注意的健康促進議題。

擔任課程講師的雅萍副護理長表示，行前本來很擔心長輩們的反應，幸好想起張玉麟院長的提醒，要把握這次難得的機會，所以雖然自己的臺語不太流利，但為了和阿公、阿嬤拉近距離，還是硬著頭皮上場。沒想到「笑果」竟出奇的好，許多長者都因為她特殊的口音而笑到合不攏嘴，直到講座結束都沒人



雖然臺語不輪轉，郭雅萍副護理長認真示範伸展操，獲得阿公阿嬤的響應。



老人們開心跟著練習動一動。

點頭打瞌睡，反而認真的聽講，讓她充滿了成就感。

這次的活動經驗，也讓參與的同仁們對成語「老吾老以及人之老」這句話，有了「心」體悟。因為現場的每一位阿公、阿嬤，雖然彼此素昧平生，卻都是如此真誠和認真，相當的和善好親近。

活動結束後，有阿嬤喊著，「阿萍，有閒要常常來看我們啊！」讓所有人都感到一陣窩心，原來社區健康促進活動不只是服務民眾，在付出同時自己也是受益者，更體會到證嚴上人所說「人生因利他而豐富，慧命因自覺而成長。」

(文／郭雅萍、攝影／陳世淵)



關山慈濟醫院今年承接法務部矯正署臺東戒治所的看診業務，為了帶給收容人更好的醫療品質，除了提供專科醫療服務，八月份還主動為一百五十七位收容人完成口腔保健檢查。九月三日上午，特別邀請花蓮慈院耳鼻喉科孫傳鴻醫師來到臺東戒治所，為上次口篩異常的十七位個案進行確診及治療，也一併幫監所管理人員篩檢。

雖然孫傳鴻醫師下午在花蓮慈院也有門診，為了支援關山慈院的臺東戒治所口篩業務，特別搭了一大早的火車抵達關山。一行人在八點半準時前往臺東戒治所。

然而篩檢過程並不順利，除了無法連線讀取健保卡資訊，監所員工也因執勤問題導致看診的時間一再延後，到了九點半僅完成三位員工的口腔篩檢，讓眾人急得像熱鍋上的螞蟻，擔心孫醫師搭不上中午的火車而影響了下午在花蓮慈院的門診。所幸最後在資訊人員及戒護所主管的處理下，終於一一排除不順利的插曲，收容人也陸續開始接受治療。

上次篩檢出陽性反應的十七位受

刑人中，在孫醫師的仔細檢查下，幸好大多只是罹患均質性薄白斑，僅有五位受刑人另外進行了病理組織切片檢查，而另一位疑似口腔癌的個案，孫醫師也馬上替他申請了外醫就診轉介單，希望盡快讓他做進一步的治療。

戒治所簡文拱所長親自帶著十三位戒護所主管前來進行口腔保健檢查，用行動表達支持，在孫醫師的檢查下，赫然發現有三位主管已產生均質性薄白斑病變，一問之下，才知道許多主管也都有抽菸喝酒的習慣。孫醫師再三叮嚀他們，以後不要抽菸和吃



■ 管理室黃坤峰副主任（左）協助臺東戒治所所長簡文拱（右）填寫口篩檢查表。

檳榔，減少對口腔的刺激，維持一至兩個月就可以獲得改善，之後只要每半年回到耳鼻喉科或牙科定期進行追蹤檢查，就能安心無虞。

菸酒、檳榔都是導致口腔病變產生的主要因素，不僅收容人是高危險群，其實對東部許多民眾而言，檳榔就像口香糖，而菸酒就像他們家人，成為生活中不可或缺的一部份。因此，關山慈院除了定期到社區衛教，積極推動無檳社區與提供戒菸門診，日前也承接二〇一三年癌症品質提升計畫，提供口篩、腸篩及子宮抹片檢查，至今已為兩百四十二位民眾完成口腔癌篩檢，替民眾的健康把關，也希望培養民眾「早期診斷、早期治療」的正確觀念。（文、攝影／陳慧芳）



■ 孫傳鴻醫師為病患做病理組織切片，待切片檢查結果出爐，再給予適當的醫療處置。

花蓮

九月八日

醫療愛的動員 為新生顧健康

九月開學季，為了迎接新學期的開始，替慈濟大學的大學部及研究所的七百多名新生進行團體健檢，花蓮慈濟醫院醫事室同仁及影像醫學部、家庭醫學科、檢驗科、慈濟志工等近百名工作人員，早上七點半前就各自就位，仔細確認健檢的動線、流程，希望讓新生能在獨立、舒適的環境中完成所有健檢項目。

早上八點一到，新生在學長、學姊的帶領下，依序來到花蓮慈院的一樓大廳報到、批價，首先到同樓層的影像醫學部完成胸部X光檢查，之後再轉往健檢中心完成相關流程，一路上的動線，除了有指示明確的大字報及路標，在各路口與轉角處更有慈濟志工進行引導，就連電梯都有專人控管，方便學生上、下樓，讓參與健康檢查的新生充分感受到花蓮慈院的用心。

各科齊心動員 圓滿健檢任務

因應大量健檢的人潮，家庭醫學科由陳志強醫師、邱雲柯醫師、李燕鳴醫師、高聖倫醫師、林煌仁醫師以及一般內科黃智超醫師等六位醫師搭配六位護理同仁，共同把關新生的健康，醫師們親切的問診與叮嚀，也讓新生了解

自己的身體狀況，以及要注意的生活習慣。檢驗醫學科林等義主任帶領二十五位醫檢師，為新生同步進行抽血與血液檢驗，影像醫學部也出動十一位同仁，協助學生進行胸部X光檢查。考量到女同學檢查前更衣的方便，特地準備了四頂小帳棚，並放置了小椅子，方便女同學更衣與置物。

「同學，趕快呼吸！」雖然有周全的準備，但仍有意外考驗著醫護團隊，陸續有多位新生出現暈針的狀況。醫事室同仁趕緊推來輪椅讓同學休息，所幸在醫護團隊的用心照護下，學生很快的就恢復意識並完成檢驗。另外也有學生因為怕針而緊張得淚流滿面，但在同學與志工的安撫下，最後也順利完成抽血。

協助健檢活動的志工有老有少，就讀慈濟小學三年級的蔡金妮小朋友負責引導的工作。媽媽蔡淑娟表示，金妮從一歲多就開始跟著她做志工，這次知道能為哥哥、姊姊服務，說什麼也要來幫忙，最讓金妮開心的是，有兩位同學在結束健檢後，還特地繞回來感謝她專業的引導。另一位高齡八十三歲的李施月娥，除了負責尿液收集，還向每位同學都送上好話祝福，「阿嬤祝福你，學業順利，平平安安！」

至今花蓮慈院已經完成慈濟中學、慈濟大學的新生健檢，陸續也將替慈濟技術學院、慈大附中小學部、附設幼稚園的學生健檢。身為花東地區唯一的醫學中心，花蓮慈院也將從九月二十三號開始，承擔起全花蓮國、中小學童的健



■ 志工親切地為學生測量腰圍。



■ 同學口中親切的「志工奶奶」幫大家登記受檢資料。



■ 檢驗醫學科全員總動員，醫檢師群一字排開為新生抽血。

康檢查，全力守護一萬兩千多位未來主人翁的健康。（文、攝影／魏瑋廷）



大林

九月十四日

懷舊童玩音樂療法
失智老人樂開懷

上午九點，大林慈濟醫院失智症中心十多位病友、家屬搭上遊覽車，帶著宛如出遊般的好心情，從大林慈院出發，前往慈濟斗南聯絡處。來自高雄人醫會的洪宏典醫師等人為了學習對病患做進一步的關懷，照顧更多的鄉親，也特地北上同行觀摩。

遊戲琳琅滿目 長者笑聲不斷

手拿社工自製的鐵圈圈，老人家們仔細瞄準擺在前方的玻璃瓶，往前一拋，圈圈打中玻璃瓶，發出清脆的聲響，偶爾套中了瓶子，一旁協助的志工們就發出一陣歡呼，讓老人家也忍不住露出笑容。除了套圈圈，慈濟志工也用心布置了如同夜市攤位的保齡球、打罐子，利用回收的玻璃瓶、鋁罐、保特瓶等，加上一點巧思，希望讓老人家們透過遊戲達到復健的效果。

常在女兒、女婿陪伴下到夜市玩套圈圈遊戲的林阿公，丟起圈圈來架勢十足，臉上總是帶著微微的笑容。一位阿嬤在師姊鼓勵下拿起圈圈，腳步往前一跨，直接站在瓶子前方，順利完成套圈圈，同樣贏得大家的讚賞。

打罐子遊戲聲勢最驚人，志工們把十幾個空鋁罐往上疊高，讓阿公、阿嬤們站在定點拿球投擲，直到把鋁罐都打倒為止，鋁罐倒下發出響亮鏘鏘聲，讓阿公、阿嬤們成就感十足，還同時鍛練手眼協調與臂力，一舉數得。雖然志工得不停地忙著把罐子重新撿回堆好，但看到阿公、阿嬤們的笑臉，一切都值得了。

而志工設計的保齡球雖然少了球道，並且用皮球和保特瓶代替，不過遊戲的樂趣絲毫不減，有的阿公、阿嬤意猶未盡，玩過一輪後又回來重新排隊再玩，現場不斷傳出的笑聲與歡呼聲，趕走疾病的陰影，帶著老人家坐上時光機，重回活力十足的童稚時光。

遊戲時間結束後，志工翁瑩蕙接著帶領大家進行「加賀谷氏音樂療法」，眾人手持各式樂器，在翁師姊的指揮下，隨著音樂旋律敲打、搖鈴，經過反覆地練習後，漸漸演奏出和諧又美妙的樂音。

多做環保助復健 家屬是最好的治療

當病友開心玩遊戲、上課時，家屬則與神經內科曹汶龍主任、許秋田心理師及高雄人醫會的洪宏典醫師等人在教室內進行分享。曹主任表示，大家都會老，因此要學會如何好好活到老，改變已經退化的部份，強化還沒有退化的能力，互相補位。



■ 神經內科曹汶龍主任與病友們開心地進行「加賀谷氏音樂療法」。



■ 病友與工作人員開心拿著樂器，在翁瑩蕙師姊的帶領下，演奏出美妙的樂曲。



■ 病友在志工的引導下，開心進行各項遊戲。

洪宏典醫師表示，失智症患者最好的治療方法就是「家屬」，因為失智與一般疾病不同，每一個個案都有自己的特性，因此要如何治療，需要家屬的用心，而透過這個活動讓大家彼此分享照顧經驗，互相學習，非常有幫助。

聽聞許秋田心理師分享環保志工較不易失智的訊息，洪醫師也分享他自己的觀察，表示中風或憂鬱症患者，持續做環保後，症狀獲得改善，狀況越來越正常。洪醫師指出，中醫有兩處穴道與腦神經有直接關係，分別為位於腳底的湧泉穴，以及位於掌心的勞宮穴，經常刺激有助於腦神經恢復，而做環保、踩保特瓶，會刺激到這兩處穴道，有助於大腦的復健，大家不妨多嘗試。

活動最後，家屬們與病友重聚，準備欣賞家人練習的成果，曹汶龍主任也拿起樂器，加入演奏的行列，隨著音樂聲傳出，大家依照先前的練習舞動手中的樂器，呈現一場完美的演出，讓家屬們忍不住拿出手機拍照、錄影留念。

活動結束後，不少老人家紛紛開心地表示下次還要再來，有位第一次參加活動的阿嬤更提醒工作人員要常常去帶她來參加。病友及家屬們的熱烈回饋，讓工作人員之前準備活動的辛苦頓時消融，已開始討論起如何讓下次活動更加完美，希望讓病友、家屬們每次來參加活動，都能得到滿滿的收穫，陪伴病友健康、快樂地度過人生歲月。（文、攝影／黃小娟）

臺北

九月廿一日
國際權威首來臺
眾醫齊聚習妙技

「接得太漂亮了！這技術實在太難了！我從沒有這樣進行手術，這場教學非常具有意義。」來自新加坡樟宜綜合醫院的甘醫師興奮地讚美著，連線現場也響起如雷掌聲。

在臺北慈濟醫院心臟內科醫師黃玄禮的邀請下，享譽國際的周邊血管大師施密特醫師（Dr. Andrej Schmidt）特別從德國首次來臺，與臺北慈院周邊血管團隊共同示範周邊血管介入治療術式教學。包括來自長庚、榮總、馬偕、亞東、臺大、新加坡、菲律賓等十多位國、內外的心血管醫師都前來學習。

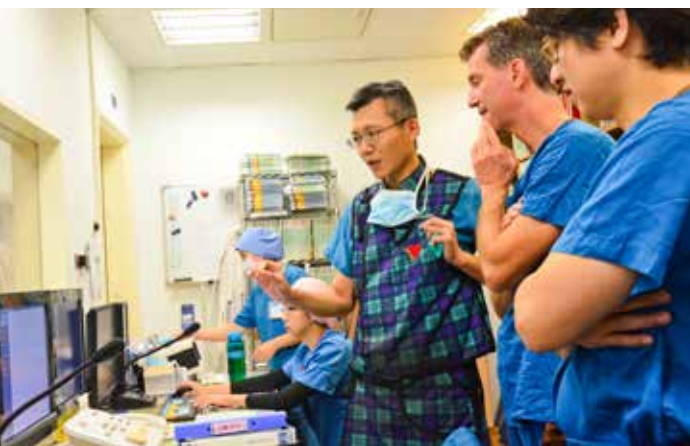
黃玄禮醫師表示，施密特醫師是他的老師，也是德國萊比錫花園醫院（Park-Hospital Leipzig）血管介入治療的權威，花園醫院治療周邊血管的臨床經驗非常豐富，一年大概可以作四千例，大約是全臺醫院一年的臨床量，雖然近年老師已多次前往大陸分享精湛醫術，但來臺示範教學還是第一次，機會真的很難得，很高興有這麼多外面的醫師來到臺北慈院一起學習。

「我不是他的老師，我們是分享彼此想法。」施密特醫師親切地表示，他這趟是來看老朋友，而黃玄禮是非常好的醫師，所以他也會詢問黃醫師如何怎麼進行這類手術，交流學習彼此的想法。

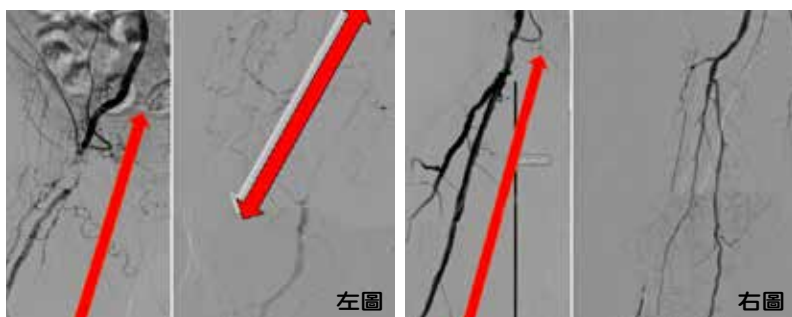
團隊妙手解病苦 打通血管無阻塞

臺北慈院與施密特醫師的示範教學共進行三例，最困難的一例，是一名從花蓮轉診的病人，罹患冠狀動脈疾病並曾裝置自動電擊器。一年前，病人曾在北部某醫學中心作了三次繞道手術仍失敗，術後病人下肢動脈更加硬化，讓他舉步維艱。黃玄禮醫師指出，他是非常複雜的病患，特別是之前他做過多次手術，組織沾黏非常嚴重，增加重新介入治療的困難度。因此請施密特醫師來協助，除了能幫助病人，也能從病徵複雜的病人身上學習到更多的技巧與經驗，將來應用在其他患者身上。

新加坡的甘醫師表示，臺北慈院進



■ 手術前，黃玄禮醫師（中）與施密特醫師（右二）討論治療病人的方法。



■ 病患經由右手肱動脈、左腳總股動脈、右腳遠處股動脈三個血管通路來打通右腳大腿血管阻塞之情形。左為做導管前之血管影像、右為做完導管後之血管影像。

行的「血管腔內手術介入治療」，展現的技巧沒有任何一本教科書可教，他非常開心能獲得黃玄禮醫師和施密特醫師精湛的教學傳承。來自菲律賓心臟中心的愛西瓦特醫師也指出，這個病例最困難的是如何交會兩腳阻塞的動脈，以往操作這麼複雜的周邊血管手術，至少要花費六小時以上，非常耗損體力，但這裡才花了不到兩個小時，使用的機械也相當先進，非常值得學習。

黃玄禮醫師表示，罹患血管硬化阻塞疾病的病人越來越多，通常又是年

紀大的糖尿病患，所以併發症也多，治療上面臨更多挑戰。臺北慈院目前安排不少周邊血管的臨床教學課程，也擁有先進的儀器、導線，氣球及血管支架，期盼有更多醫師一起來學習。

雖然周邊血管介入治療對醫師充滿挑戰，不但得努力縮短治療時間，減少身體暴露在輻射中的危險，遇到連儀器都無法看到的血管時，還得憑自己的臨床經驗尋找下針的入口。但施密特醫師仍鼓勵醫師們投入這個迷人的領域——「當你拯救病人的四肢，之後看到他們能夠下床行走，病人發

自內心喜歡你這位醫師，那時會覺得，身為醫師是非常有價值的，因為你真的幫助了病人。」(文／蔣靜怡 攝影／吳裕智)



■ 德國周邊血管大師施密特(後排左四)與眾人合影留念。

感恩

來自病患與家屬的溫馨回饋
的足跡...

臺北慈院

臺北慈濟醫院住院感言

天籟環繞靜美景
慈悲為懷濟世民
良醫診治似家親
白衣天使賜親情
妙手回春眾皆信
效祖神醫活佛心
患者身健悅喜慶

歲次癸巳年夏 鶯歌 何先生 敬題

我的婆婆因身體不適住進臺北慈濟醫院十三 B 病房，感恩胸腔內科黃奕智醫師，以及所有護理師們的用心照顧和施藥打針，尤其是護理師們在打針時，為了減少婆婆的痛苦，努力地尋找血管，這種視病如親的同理心，令人動容；同時，感恩胸腔內科黃俊耀醫生，不管是在婆婆身體上或是心靈上的膚慰及關懷，讓婆婆一直在平靜又充滿信任感的心情裡接受治療，直至往生仍不害怕，安詳地離開人間。

感恩所有照顧過婆婆的護理師們，在婆婆的最後一段時間，幫我們為人子女的做很多事情，如沐浴、翻身、拍背……無所求的付出，甚至比我們做的更多、更好，在這裡代替婆婆謝謝你們！感恩合心醫療關懷小組的師兄師姊們，以及所有醫院志工的關懷及陪伴，婆婆在加護病房就好像在家中一樣的自在。很抱歉無法一一當面致謝！只好以隻字片語的獻上我們全家人最深的感恩及祝福。願所有曾經為婆婆用心付出的所有人，身體健康、平安吉祥！

黃小姐